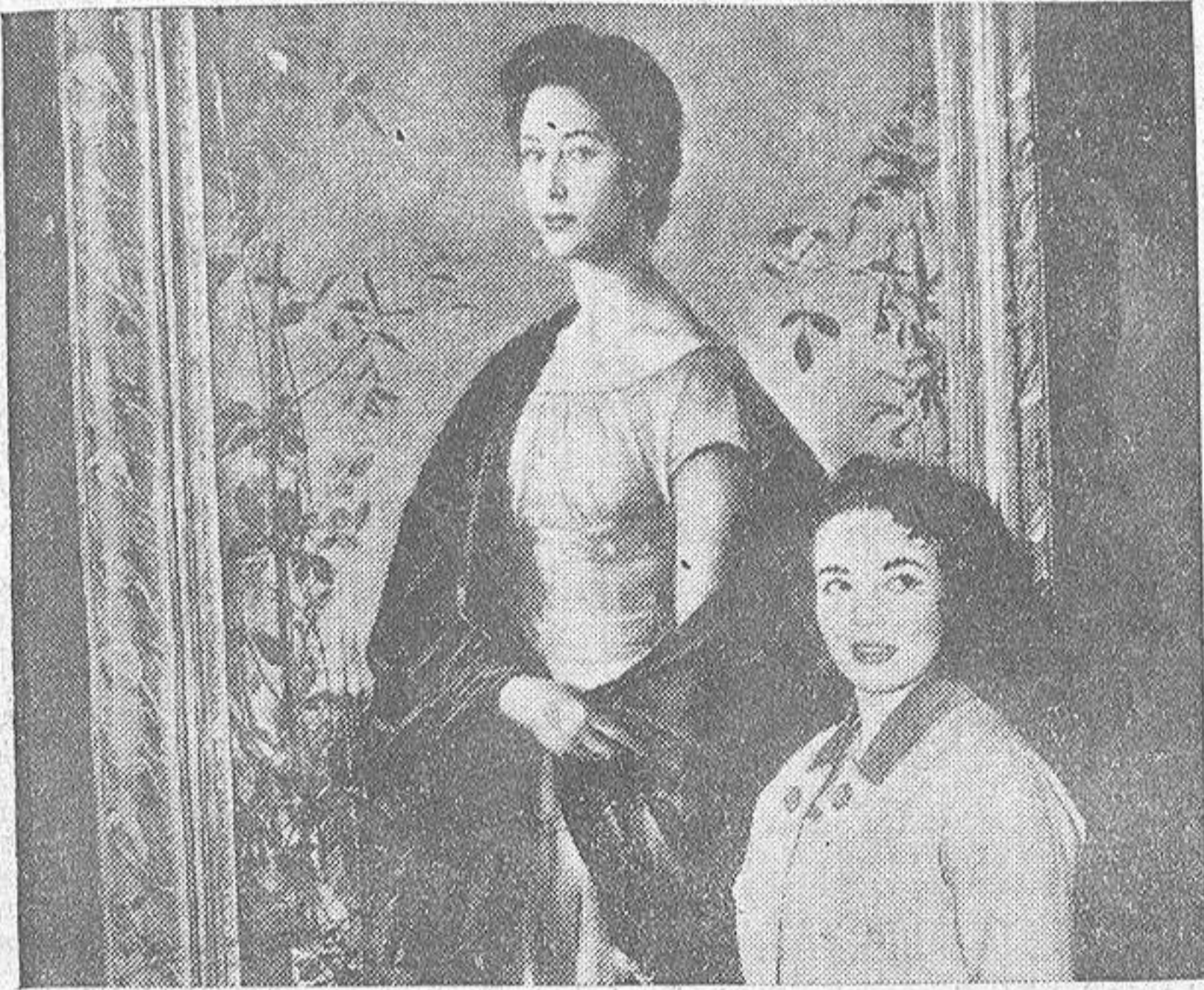


## Un retrato de la Princesa Margarita causa escándalo



Acaba de exhibirse en una de las principales galerías de Londres este retrato de la Princesa Margarita pintado por el mismo Pietro Annigoni que hizo los de la reina Isabel y el príncipe Felipe de Edimburgo. Ha sido encargado por la reina madre para su residencia de Clarence House; pero al saberse cómo ha sido pintado, la noticia ha causado revuelo y escándalo en el "todo Londres" social. La jovencita que ustedes ven fotografiada al pie, ha proclamado: "De este retrato sólo el rostro es de la princesa; el resto lo he puesto yo...". Y da la casualidad de que la tal jovencita —Georgina Moore— de veinte años de edad, fue descubierta por el pintor en un teatrillo de Londres donde se exhibía ligera de ropa. Excuso decir a ustedes la gracia que esto ha hecho en ciertas esferas londinenses. La excusa del pintor es que la modeló tiene exactamente las mismas medidas que la princesa Margarita y posee una capacidad extraordinaria para "posar" absolutamente quieta durante bastante tiempo.

# HOJA El LUNES

Editada por la Asociación de la Prensa de La Coruña.

Año XVII.—Número 753.—Avenida de Rubine, 16. — LUNES, 10 DE FEBRERO DE 1953. — Precio: 1'50 ejemplar  
Depósito legal: C-4-1953

## La existencia de armas fantásticas estudiada por el Departamento de Estado norteamericano Se examinaron los planes para enviar seres humanos al espacio La Aviación, en condiciones de lanzar un proyectil a la Luna

WASHINGTON, 9.—El Departamento de Defensa ha inaugurado una serie de reuniones en la que se ha tratado de la existencia de armas fantásticas y de diversos planes destinados a enviar a seres humanos al espacio. En la primera reunión fueron presentados varios estudios comparativos con los descubrimientos científicos soviéticos, al mismo tiempo que se expresó la esperanza de que Estados Unidos puede replicar a estos avances con descubrimientos propios de gran importancia. Entre estos descubrimientos y proyectos figuran los siguientes:

1.—Varios "vehículos" que se encuentran en estudio o en período de desarrollo, destinados a llevar al hombre al espacio en un futuro próximo.  
2.—Si el Gobierno da las órdenes oportunas, la Aviación norteamericana se encuentra en condiciones de lanzar

un proyectil a la Luna este año. No llevará pasajeros. Podría estar en contacto con la Tierra por radio.

3.—Nuevos proyectiles dirigidos, de los que dos de ellos están destinados a forzar cualquier clase de sistema defensivo.

4.—Planes para un nuevo tipo de proyectil balístico de alcance extraordinario.

5.—Una serie de armas que podrían

alcanzar los satélites enemigos en el espacio.—(EFE).

### PRUEBAS CON EL PROYECTIL "THOR"

WASHINGTON, 9.—El Departamento de Defensa de Estados Unidos anuncia que hasta ahora la Aviación ha realizado pruebas con el proyectil dirigido "Thor", con once lanzamientos, cinco de ellos coronados totalmente por el

(CONTINUA EN SEXTA PLANA)

## Se casaron juntos y harán unidos su viaje de bodas



Estos cinco hermanos—Dario, Narciso, Marino, Gemma y Bruna Benedetti—, hijos de un obrero forestal de la aldea alpestre de Cembra, han contraído matrimonio juntos y juntos han emprendido el viaje de bodas. Su paso en el autobús a lo largo de la carretera del valle de Cembra, en los Alpes, ha sido acogido con fiestas y regocijo por todos los vecinos de la región

## BARRICADAS EN LOS LUGARES ESTRATEGICOS DE TUNEZ

"No me cambio por mi hermano millonario"



Este obrero que ustedes ven marcando su ficha en el reloj de entrada de una de las fábricas de la "General Motors" se llama Le Roy J. Curtice y es hermano del director de la enorme factoría, Harlow H. Curtice. Ambos llevan veinticinco años en la empresa. El primero gana cien dólares semanales, y el segundo, 15.000 dólares. Le Roy ha tenido a sus órdenes cuando más a tres obreros; Harlow tiene a 500.000. "Sin embargo, no me cambiaría por él—dice el obrero—y jamás me he aprovechado de la posición de mi hermano para obtener mejores puestos o progresar en la empresa". "Nuestros caminos se separaron al salir de la escuela primaria. Yo quería trabajar en la fábrica, ganarme la vida, casarme, ser feliz. Y lo he conseguido. Mi hermano salió de la escuela, y fue al Instituto; de allí pasó a la Universidad y se hizo después ingeniero. Los dos ingresamos en la "General Motors". El es director; yo soy operario. El es rico; yo... me limito a defenderme; termino mi trabajo, vuelvo a casa, duermo sin preocupaciones y vivo feliz con mi mujer y mis hijos. El, en cambio, permanece en eternas inquietudes. Su tiempo no es suyo. Y hasta apostaría que ni siquiera su estómago le permite hacer una buena comida. Si volviéramos a empezar, yo elegiría el mismo camino. Y acaso él me siguiera también..." He aquí una buena lección de filosofía.

Para impedir desórdenes a consecuencia del bombardeo francés

Los muertos son 75 y los heridos 84

Burguiba amenaza con plantear la cuestión en la O.N.U.

(INFORMACION EN LA PLANA SEXTA)

Dirigentes argelinos se reunirán en El Cairo

(En la plana seis)

Cuatro americanos saldrán hoy para el atolón de Eniwetok

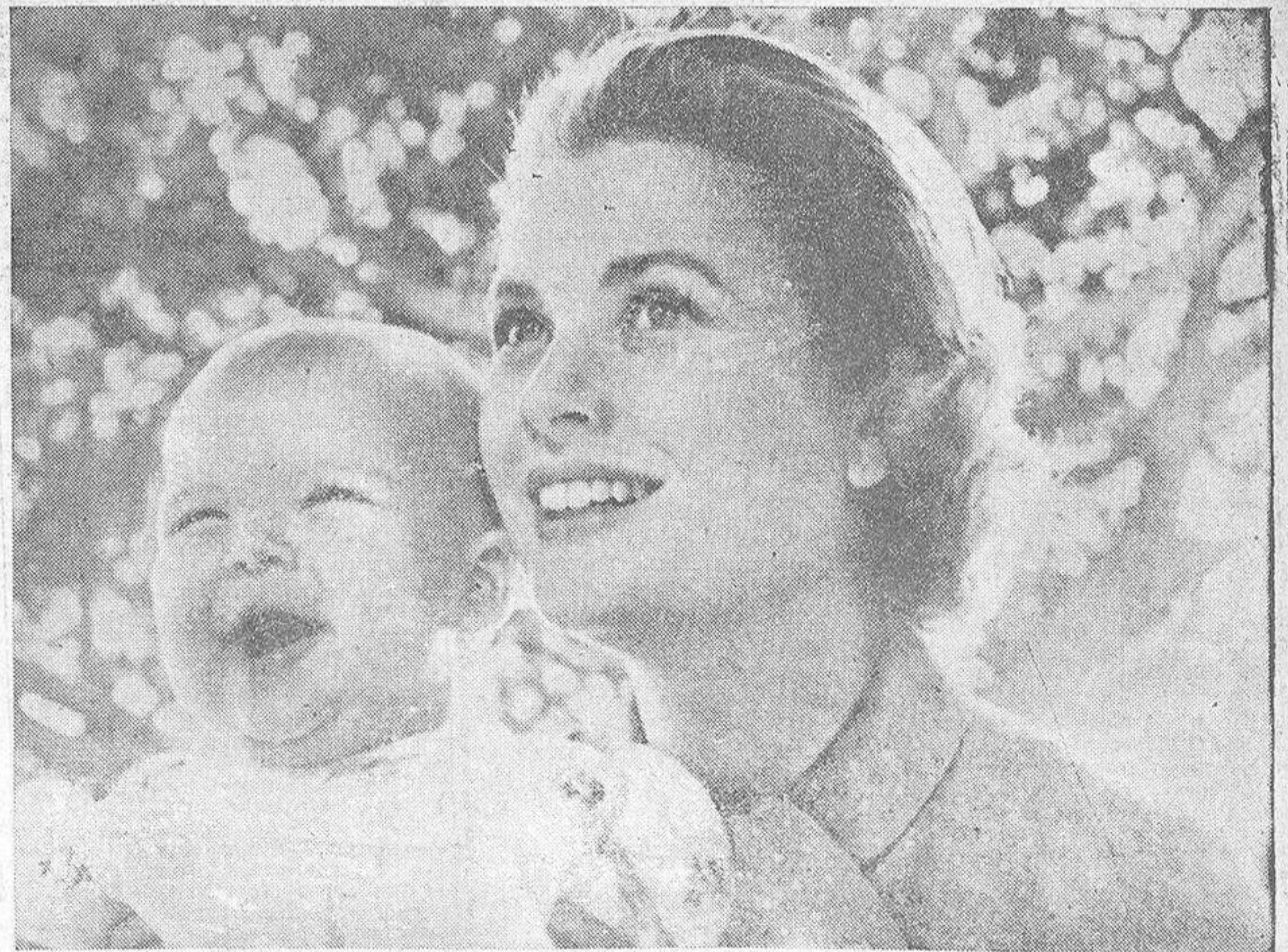
Pretenden impedir que Estados Unidos realicen los próximos experimentos nucleares

LOS ANGELES (CALIFORNIA), 9.—Cuatro norteamericanos saldrán mañana lunes en la balsa "Golden Rule, con dirección al atolón de Eniwetok, con el propósito de impedir que los Estados Unidos lleven a cabo los experimentos nucleares fijados para el próximo mes de abril.

Se trata de Albert S. Bigalo, de 51 años de edad; Lilliam Huntington, de 51; George Willoughby, de 43, y David Gale, de 25 años.

Los cuatro pertenecen a la organización "Acción sin violencia contra las armas nucleares", que tiene su sede en Filadelfia, Pensilvania.—(EFE)

## Princesa y princesita



Con motivo de haber cumplido un año la hija de los Príncipes de Mónaco, Raniero II ha autorizado la obtención de diversas fotografías hogareñas, de las que entresacamos esta linda pareja que forman las dos princesas, Grace y su hijita, radiantes de felicidad.

# De dentro y de fuera

## El puerto, algo que funciona bien

Las estadísticas coruñesas alcanzan su mejor nivel en todo cuanto se refiere al puerto, cosa que merece ser subrayada si tenemos en cuenta que por ser la nuestra una ciudad primordialmente marítima, tal actividad debe merecer la primera atención de los coruñeses. Y es de justicia dar a cada uno lo que le corresponde.

Con la entrada en servicio del cargadero de mineral, nuestro puerto ha incrementado su actividad en proporciones extraordinarias, ya que la capacidad de embarque de mineral de hierro fosforoso se ha multiplicado. Tal instalación permite que los barcos destinados a tal servicio queden despachados en una sola jornada, cuando antes se necesitaban hasta siete días, en muchos casos. Y es que la capacidad de depósito es de treinta y cinco mil toneladas, y la de carga, de catorce mil toneladas diarias.

Ello ha hecho posible el que durante el año último se exportaran por La Coruña cerca de medio millón de toneladas de minerales y productos mineralúrgicos con destino a Francia, Inglaterra, Alemania, Holanda y otras naciones. Pero estas cifras alcanzaron su máxima plenitud durante el pasado mes de enero, en que el embarque de mineral llegó a la cifra de sesenta mil toneladas.

Todo ello, naturalmente, requiere un notorio esfuerzo de organización y utilidades. Sería muy conveniente, por ejemplo, que entraran en servicio vagones de 50 toneladas de carga que sustituyeran o se combinaran, al menos—con los actuales de 20 toneladas, lo que permitiría que la llegada de mineral a nuestro puerto estuviera acorde con las posibilidades del mismo para despacharlo, atendiendo así al volumen de producción exportadora. San Miguel de las Dueñas, por ejemplo, produce un millón de toneladas de mineral de hierro al año.

Pero en cuanto al puerto hay muchos puntos que exaltar, además de este que se refiere a su capacidad exportadora de mineral. El tráfico mercante, de pasajeros y de pesca, está sometido a un proceso de incremento y de superación que abren halagüeñas perspectivas para La Coruña. Si a todo ello añadimos la inmensa, la noble tarea social que la Junta proporciona a sus obreros con el funcionamiento de ese comedor económico y la preparación de los proyectos para la erección de viviendas con igual destino, habremos resumido el sentido de una tarea que hay que elogiar con toda justicia.

## Unidad ante el dolor

La reciente catástrofe aérea de Munich acaba de conmover al mundo. El que a bordo del avión siniestrado fueran los jugadores del "Manchester United", uno de los conjuntos más famosos de Europa; el que se pareciera el accidente al sufrido hace unos años por el "Torino", cuando el aparato que lo conducía chocó contra las torres de la basílica de Superga, todo ha contribuido a forjar el sentimiento doloroso de la opinión mundial. Porque el eco de cualquier desgracia suele estar en razón directa al grado de afinidad que se tenga con las víctimas. Casi todos los días ocurre un accidente de aviación en el que muere un número mayor o menor de personas; pero no siempre la desgracia provoca un traumatismo en el cuerpo social. Se requieren determinadas condiciones para que nuestra fibra sensible se ponga en movimiento, para que se sienta golpeada por el impacto doloroso y para que la particular atención se vea impresionada por la tragedia.

Tales son las circunstancias que configuran esta catástrofe en la que han perdido la vida populares jugadores y famosos hombres del mundo del deporte y del periodismo. Porque después de las incidencias que siguieron al desarrollo de la última Copa de Europa, los muchachos del "Manchester United" eran conocidos de los españoles. Los dichos de Matt Busby se repetían donosamente en los círculos deportivos madrileños. Una especie de noble rivalidad se había establecido entre los seguidores de los dos conjuntos. Los ingleses confiaban en su magnífico equipo para sacarse la espina que los madrileños le habían clavado en la anterior temporada. Y nuestros paisanos, de nuevo en excelente momento, se las prometían felices para el momento en que tuvieran que volver a enfrentarse con el conjunto británico.

Así estaban las cosas, cuando las titulares superpuestas de los periódicos de cinco continentes han conmovido al mundo. Nombres conocidos del aficionado perecieron en el accidente o se debatieron entre la vida y la muerte. El público repite las incidencias de la catástrofe, devora las columnas de los diarios y recuerda pasajes familiares de cada una de las figuras que han cobrado perfiles de tragedia. Lazos negros en los brazos de todos los jugadores europeos y conmovedores minutos de silencio en los campos de fútbol del viejo continente rendían en la jornada de ayer un póstumo homenaje a los que se fueron para no volver; a un puñado de hombres a los que sorprendió la muerte cuando apenas habían gozado las mieles del último triunfo.

Como los luchadores en cien combates, los hombres del Manchester han muerto con las botas puestas. Sin distinción de credos políticos y sin "guerras frías", sin filias ni fobias, los aficionados del Este y del Oeste acaban de sentirse unidos espiritualmente. Aquello que no pudieron arreglar todas las conferencias internacionales habidas y por haber, lo ha resuelto un común clima de desgracia. Porque la tragedia suele unir más que separar a los hombres. Y ante la muerte accidental de este grupo "héroes del domingo" que son los jugadores de fútbol, la Humanidad ha reaccionado con ese criterio de unánime identificación que sólo suele tenerse en los momentos de verdadero dolor.

### Dr. Agustín García Sancho

Medicina General. Enfermedades de la Piel, Venéreo, Sífilis, Diarrea, Rayos X. Consulta: De 11 a 1 y de 5 a 7 tarde S. Andrés. (La Espuma). Teléf. 275. Domicilio particular: Fernando González 4-3.º - Teléfono 3957.

DUPLICARA sus ingresos representando nuestros relojes suizos. Venta plazos, contado GARPA. Apartado, 896. Madrid.

## NUESTRAS EXCURSIONES AL EXTRANJERO EN 1958

- EN MARZO: Del 8 al 16: a LOURDES, con motivo del Centenario de las Apariciones.
- EN ABRIL: Del 1 al 8: SEMANA SANTA en PORTUGAL.
- EN MAYO: Del 10 al 17: a PORTUGAL: 13 de Mayo en FATIMA. Del 14 al 6 de Junio: a Italia y COSTA AZUL. Del 20 al 5 de Junio: a LOURDES y PARIS.
- JUNIO: Del 8 al 16: Gran Peregrinación a LOURDES. Del 10 al 30: a BRUSELAS, con motivo de la Exposición Internacional, con visita de PARIS y LOURDES. Del 15 al 22: a PORTUGAL.
- EN JULIO: Del 8 al 16: a LOURDES. Del 5 al 28: a ITALIA y COSTA AZUL. Del 10 al 17: a PORTUGAL.
- EN AGOSTO: Del 10 al 30: Excursión a BRUSELAS (Exposición Internacional) con visita a PARIS y LOURDES. Del 13 al 20: a PORTUGAL.
- EN SEPTIEMBRE: Del 2 al 25: a ITALIA y COSTA AZUL. Del 14 al 21: a PORTUGAL. Del 25 al 14 Octubre: a BRUSELAS, PARIS LOURDES.

Pídanos programas y demás detalles de estas excursiones

# VIAJES AMADO

COMPOSTELA, NUM. 1.

Tfs. 7784 - 7899

## Amplias zonas de Francia, inundadas

### Comenzó la evacuación de las familias amenazadas por las aguas

### Son considerables las pérdidas en las propiedades privadas

PARIS, 9.— Grandes inundaciones se han producido hoy en amplias zonas del Este de Francia provocadas por las constantes lluvias y por las tormentas de nieve que han elevado considerablemente el nivel de las aguas de los ríos.

Se sabe que las aguas han invadido muchas localidades de los departamentos del Meurthe, y el Mosela, así como cerca de la región montañosa de los Vosgos. Asimismo, se ha informado que la situación es muy semejante en las zonas de Comar y Estrasburgo.

En Coulommiers, en los inundados departamentos del Sena y del Marne, Sur y Este de París, camiones militares han comenzado la evacuación de las familias, que viven en zonas amenazadas por la elevación de los niveles de agua. Funcionarios de la municipalidad de París han informado que el Sena ha crecido considerablemente. No se han perdido vidas, pero los daños en las propiedades privadas se sabe que son elevados.

Los funcionarios meteorológicos dicen que las condiciones de alerta continuarán durante varios días de la próxima semana, cuando los niveles de los ríos se espera alcancen su punto más alto por el deshielo. Se sabe que también se ha procedido a evacuar familias en Normandía, Fort Leveque y cerca de Caen.—(EFE).

### Un regalo de estilo en



## La Fiesta del Arbol en Rianjo y Bergondo

Con la brillantez tradicional, en Rianjo se celebró la Fiesta del Arbol, figurando entre la numerosísima concurrencia más de un millar de alumnos de las escuelas naciones y de la Academia - Colegio recientemente creada en aquella localidad. En la presidencia de autoridades estaban el párroco don José Benito Fariña Garabán, el alcalde don Manuel Martín, con el secretario de la Corporación, don Alfonso González Tarrío, el jefe del Movimiento y otras distinguidas personalidades invitadas.

Amenizó todos los actos la Banda municipal de música, que ejecutó los himnos de costumbre y la popular "Rianxeira".

En la misa rezada ofició el coadjutor don José Rodríguez Conde.

El secretario de la Junta Municipal de Enseñanza primaria, don Manuel Bermúdez Fernández explicó la finalidad de la solemnidad y habló de los árboles a través de la historia.

El vicepresidente de los Amigos de los Árboles, don Federico García, pronunció una charla, en la que estudió los diversos beneficios que reportan los bosques y la necesidad de una intensa repoblación forestal.

Tres niños de la escuela nacional número 2, recitaron interesantes trabajos alusivos al acto, y el entusiasta alcalde don Martín Gómez Rodríguez, dio las gracias a todos cuantos con su presencia contribuyeron al esplendor de la fiesta; y como complemento de la misma, hubo una sesión de cine.

### EN BERGONDO

Organizada por los señores don Manuel Fariña, don Sergio Vergara y don Luis Rioboo, respectivamente alcalde, secretario y oficial primero de dicho Ayuntamiento, con el concurso del coadjutor don Francisco Lorenzo Marriño, el concejal don Hipólito Borrazas Lalleres y los maestros nacionales don Juan Fernández Graña y señorita Mercedes Vázquez Seijas, se celebró el domingo, en Bergondo, la educativa fiesta del Arbol, concurriendo el vecindario de aquellos contornos.

En la misa rezada ofició el citado señor Lorenzo Marriño, que después de una elocuente plática, tuvo unas palabras de elogio de los árboles.

En el atrio del templo, don Federico García, vicepresidente de los Amigos de los Árboles, pronunció una charla, sobre los beneficios que reportan la cultura, los bosques y las aves insectívoras, citando al efecto diversos hechos, en prueba de sus asertos.

En la playa de Gandarío, a todo lo largo de la pista, se plantaron muchos árboles por las autoridades y los niños de las escuelas.

## Desde mi butaca Cinco estrenos con un nivel medio muy aceptable

### «Pablito y yo» y «La mujer del día» destacan por diferentes méritos

AFORTUNADAMENTE todas las semanas no son negativas para el crítico y el público, en lo que a calidad e interés de los films estrenados se refiere. La anterior tuvo un nivel medio muy estimable que se ha mantenido en esta que acaba de terminar, cuando por contraste empezamos un mes de febrero clásico en saldos, liquidaciones y bonaturas para ver si se repone la economía particular de los ciudadanos.

CLARO que lo que se gasta en cine, si compensa, para que no se note tanto, porque es una diversión predilecta por la gran masa de público. Diecisiete cines hay en La Coruña, y casi todos con buenos beneficios, a pesar de las quejas de los empresarios, que en algunos casos, tienen suficiente razón. ¿Y hay películas para tanto cine? No todas las que quisiéramos, pero se va cumpliendo la programación.

SALIMOS, normalmente, a cinco estrenos por semana. La relación de las últimas cintas estrenadas, queda resumida así: dos italianas, "La mujer del día" y "Hacia el crimen". Otras dos mejicanas, "Llamas contra el viento" y "Pablito y yo", y, por último, una norteamericana, "Ellos y ellas".

Si nos fiamos del reparto, de la categoría de los intérpretes y de la correspondiente fama, no cabe duda que una realización que lleva en cabeza de cartel a Marlon Brando, Jean Simmons y Frank Sinatra, tiene ventaja para impresionar a priori. Sin embargo, si me dieran a elegir un solo film de los cinco, me quedaría con "La mujer del día". Siempre los italianos superiores.

ES verdad; no hay por qué negarlo. Los italianos saben encontrar los temas de interés, actualidad y realismo, para tratarlos adecuadamente en el cine. Después encuentran unas mujeres, de más o menos edad, atractivas por un sin fin de detalles, y saben administrar los gustos del público. Lo que ya es cosa vieja: encontraron la fórmula y la aprovechan.

"La mujer del día", con la sugestiva Virna Lisi de protagonista, nos trae un problema de la vida moderna, expresado acertada y humanamente en imágenes concebidas y realizadas con arreglo a las más puras normas del cine. Roza el folletín y hay algunos convencionalismos, pero en conjunto la cinta es buena e interesante.

VOLVIENDO a lo de los astros famosos, con garantía fundamentada en su nombre artístico, preciso es citar la categoría de Marlon Brando, artista taquillero cien por cien, haga

de lo que haga. Así le ocurre en "Ellos y ellas", incorporando un tipo bien distinto a los habituales en el taciturno "fenómeno" de la pantalla. Sale triunfante, porque el que sabe, sabe. Pero extraña verlo bailando y cantando, en compañía de otra figura "seria" de cine, como Jean Simmons. Sin embargo, sobresaliente para los dos.

"Ellos y ellas", está hecha con ese desenfadado, garbo y dinamismo de las clásicas comedias musicales norteamericanas, aunque, a veces, el director haga concesiones en beneficio de la presencia de los destacados actores citados. El colorido, la pantalla panorámica y una ambientación de tipos y lugares, muy buena, hacen que la película se vea con agrado, si se soportan las inevitables canciones americanas, que no van con nuestra manera de ser.

OTRA cosa bien distinta, es "Pablito y yo", en que prevalece la poesía, la humanidad y el talento, a través de una fábula sencilla, bonita y sugestiva. Sólo se trata de realizar la amistad de un niño y un caballo, en el camino de la desventura por fuerza de los acontecimientos.

La segunda mejicana tiene un sentido efectivo más frívolo y ligero, porque el tema requiere, también, otro ritmo. "Llamas contra el viento" posee un asunto manido y un guión vulgar, pero su interés y atractivo radica en los típicos escenas hispanoamericanas y en la desenfoltura con que están resueltas algunas de las situaciones. Tres guapas chicas son las protagonistas, y lo hacen aceptablemente.

QUEDA, por último, la citación de la italiana "Hacia el crimen", como exposición de la variedad temática que abarcan los realizadores de Cinecittá, fados, naturalmente, en la comercialidad de sus estrellas. Pocas películas de dicha nacionalidad defraudan en los momentos actuales, y "Hacia el crimen" es de las que justifican su exhibición para todos los públicos.

ASI, pues el nivel medio de los cinco estrenos es muy aceptable, y bueno en dos de las realizaciones. La temporada aún está en una de sus fases y hay que esperar otros títulos que valoricen el conjunto de lo que nos está reservado, porque todo lo va a ser "El último cuplé".

## RAFAEL-ALBERTO PELUQUERO DE SEÑORAS

REAL, 64

# CARTELERIA

### TEATRO ROSALIA CASTRO

HOY, a las 4, 6, 8, 11

La historia de una joven que sacrificó todo para ser...

## LA MUJER DEL DIA

VIRNA LISI-ANTONIO CIFARIELLO Mayores.

### CINE CIUDAD

La historia de un pueblo que compra con su sangre el derecho a ser libre

## CENIZAS DE ODIO

JEFF CHANDLER - JOANNE BRU 6 - 8 y 10'45 (Mayores)

### CINE HERCULES

HOY, a las 6 - 8'15 y 10'45

JERRY LEWIS - DEAN MARTIN

## ¡Vaya par de marinos!

Dos horas de continua risa Tolerada

Mañana: FUEGO EN LA SANGRE

### Cine Paris

TELEFONO 45-41

Un viaje hacia el amor, hacia la aventura y hacia la ilusión

## Llamas contra el viento

5'30 - 8 y 11 (Mayores)

### KIOSCO - HOY

ALTO: 4 - 6 - 8 y 11. BAJO: 3'45 - 5'45 - 8'15 y 10'45.

Una deliciosa comedia, divertida, alegre, que le hará pasar uno de los mejores ratos de su vida.

## Yo tenía 7 hijas

Con el siempre joven MAURICE CHEVALIER y un plantel de bellísimas mujeres Tecnicolor. Para mayores

### CINE MONELOS

HOY, a las 6 - 8'15 y 10'45

KARL MEADE - PATRICIA MEDINA en la película Warner color

## El fantasma de la calle Morgue

Emociones, intrigas, terror Mayores

Mañana: LA BELLA DE CADIZ

# Deportes

## En Balaidos

### Forcejeo en el barro y justo triunfo del Celta sobre el Zaragoza: 2-1 (2-0)

### Marcaron los tantos Gausi, Mauro y Murillo

#### Crónica de Sáenz Uriondo

VIGO, 9.- (Especial para la "HOJA DEL LUNES", por el crítico deportivo de "Faro de Vigo").

Balaidos registró floja entrada, debido al fuerte temporal de viento y lluvia desencadenado durante la mañana y primeras horas de la tarde de hoy. El terreno de juego se hallaba en malas condiciones.

Arbitró, discretamente, el vizcaíno Gardeazábal, y los equipos presentaron las siguientes alineaciones:

**CELTA:** Padrón; Quinocho, Villar, Seoane; Alvaro, Toni; Gausi, Olmedo, Mauro, Moll, Azpeitia.

**ZARAGOZA:** Yarza; Carballo, Alustiza, Bernard; Torres, Manolín; Vila, Domingo, Wilson, Murillo, Revuelta.

Poco después de un remate de Azpeitia, solo ante la portería, que fue desviado por Alustiza desde la misma raya de puerta, el Celta inauguró el marcador cuando iban transcurridos 24 minutos, en un avance por la derecha, llegando el balón a GAUSI, quien lanzó un disparo raso, batiendo a Yarza. A los 35 minutos, un centro de Alvaro lo remató MAURO de cabeza, validando el segundo gol. Tres minutos antes del descanso, un tiro de Mauro se estrelló en un poste.

En el segundo tiempo, a los 23 minutos, en un "córner", el primero que sacó el equipo forastero, el balón fue cabeceado por Wilson, quien lo pasó a MURILLO, el cual, también de cabeza, logró el único tanto del equipo aragonés.

El Celta lanzó seis "córners" —cinco, en el primer tiempo, y uno, cuatro minutos antes de finalizar el partido—, y el Zaragoza, cinco, todos en la segunda parte.

#### COMENTARIO

Lo más destacado de este encuentro, jugado en una tarde de auténtico temporal de viento y agua, fue el entusiasmo que ambos equipos pusieron en la pelea, que, desde el primer minuto, se convirtió en un tenaz forcejeo, tanto contra los jugadores rivales como contra los elementos atmosféricos y las condiciones del terreno. Claro está que era imposible pedirles la realización de un buen fútbol, aunque en ello se empeñaran unos y otros, especialmente por parte zaragozana. Pero si esta buena intención resulta en muchos casos contraproducente, sirvió, al menos, por la voluntad de los veintidós jugadores, para que el partido no careciera de emoción e interés hasta el minuto noventa. Los valientes aficionados que en las gradas descubiertas aguantaron el temporal a pie firme constituyen una demostración palpable de ello.

Nada hay que oponer al resultado en sí, pues el triunfo céltico fue claro y justamente merecido, habida cuenta de la mayor profundidad desu delantera sobre la "antagonista", y como consecuencia lógica, el mayor número de oportunidades que tuvieron los atacantes azules frente a los rojos, ya que con camisola de este color y pantalón negro salió uniformado el Zaragoza. Otro resultado no hubiera sido fiel reflejo de lo que ocurrió en el encharcado terreno, aun cuando el Zaragoza, en la segunda parte, malograra dos clarísimas ocasiones de conseguir el empate. Ahora bien, si en cuanto a oportunidades de marcar las tuvo mayores el Celta, y, además, el equipo local realizó un fútbol apropiado a las condiciones del terreno, también es cierto que antes de comenzar el partido, en la suerte de la moneda entre los dos capitanes, Villar tuvo la inmensa suerte de elegir campo a favor del viento que se dejara sentir en ráfagas huracanadas. En esta clase de partidos, la fortuna, en la elección del campo casi siempre suele ser decisiva, como lo fue esta tarde; mucho más, cuando en el segundo tiempo el temporal amainó bastante, con lo cual, ciertamente, resultó muy favorecido el equipo local.

Como ya hemos adelantado, sino podía haber fútbol de calidad, el Celta lo hizo acomodándose a las condiciones del terreno, procurando en todo momento el desplazamiento largo del esférico, mientras los zaragozanos, una y otra vez, se empeñaron en la retención del balón y en cederlo raso al compañero, lo cual motivó, repetidamente,

que en pases bien medidos la pelota quedara en poder del contrario al ser frenada por el barrizal. Esto, que parece elemental, no lo tuvo en cuenta el Zaragoza, y perdió la magnífica ocasión de llevarse algo positivo de Balaidos.

#### LOS EQUIPOS

En cambio, al dejar constancia de que ambos equipos adoptaron en un principio precauciones defensivas, es preciso hacer notar que lo que semejó lógico en un Zaragoza, que en el primer tiempo luchaba contra el fuerte viento, no pareció ser muy normal en lo que correspondía al Celta, por cuanto Olmedo buscó una posición intermedia entre los medios y la delantera, dando lugar a que el zaragozano Manolín jugase casi siempre en posición avanzada. Se nos dirá que en el actual juego del Celta, con Olmedo de peón clave, este mismo dispositivo viene dando grandes resultados, sobre todo si se recuerdan los formidables partidos frente al Barcelona y el Madrid, pero el Zaragoza es bastante más flojo, bastante más que aquellos, y... "cuando pasan rábanos hay que comérselos".

Favorecido en el primer tiempo por la enorme fuerza del viento, a uno se le ocurrió que el Celta debía haber situado sus cinco delanteros lo más cerca posible del área rival. En el ataque local, Mauro fue el único destacado, con unas energías físicas descon-

#### "CASA CAMPOS"

Estrecho de San Andrés, 2 y 4 y San Nicolás, 36

#### "SAYA"

CALZADOS

nocidas en los últimos tiempos para buscar el balón y jugarlo en forma eficaz. Realizó una labor extraordinaria. Los restantes, con más descuerzos que aciertos, si bien Azpeitia hizo jugadas de mérito, tuvieron una actuación regular, exceptuando a Moll, que en el segundo tiempo parecía tener una pesa de cinco kilos en cada pierna. Trabajadores, los medios, pero, sin lucimiento ante la galería, y bien colocado, el tercio defensivo, donde Villar fue el valladar seguro y enérgico de siempre. En el saldo favorable de Padrón, dos paradas de auténtica categoría.

No cabe duda de que el Zaragoza es un equipo de notable técnica, pero en Balaidos sobresalió por encima de todo los jugadores el menos técnico, que es el trotón e imbatible Manolín. La prodigalidad de servicios a sus delanteros y la manera con que se desenvolvió en medio del campo lo sitúan como la figura descolante del partido. Por lo demás, Yarza dio la impresión de ser un ágil y valiente guardameta; Alustiza supo cortar el juego por alto y por bajo; Murillo fue un fácil rematador —aunque a excepción del gol estuviera poco afortunado—, y Revuelta a puntó magníficos detalles. Los demás fueron vulgares, y el ala derecha, Vila-Domingo, actuó francamente mal.

#### SEGUNDA DIVISION

### Fácilmente fué vencido el Eibar por el Ferrol, en el Estadio Manuel Rivera: 3-0 (1-0)

### Los ferrolanos dominaron constantemente, y de dos penales que ejecutaron, sólo uno fué gol

#### Crónica de PENAFERRO

EL FERROL DEL CAUDILLO, 9.— Por el mal estado del campo y la fuerte lluvia caída durante el encuentro, mas que un partido de fútbol ha sido uno de water polo lo que hemos presenciado esta tarde. Ha conseguido el Ferrol tres tantos, pudiendo haber marcado, como mínimo otros tres, por las muchas ocasiones que han desperdiciado sus delanteros, como también un penal que Pensa tiró, y que el portero forastero desvió con el pie. Nada

#### TRINCHERAS



Sólidas — Garantizadas



alta confeccion

La firma del hombre elegante

SANTA CATALINA, 23

#### Campeonato Nacional de Selecciones Juveniles

### Galicia venció a Castilla, por 2-0 (0-0) en el barrizal del Estadio

### A pesar del viento, la lluvia y el fango, hubo fútbol de calidad y abundó la emoción

#### Crónica de MARATHON

ESTADIO MUNICIPAL DE RIAZOR.

EQUIPO ARBITRAL, del Colegio asturiano: don Benito García Cayado y señores Iglesias y Corujo.

SELECCION DE CASTILLA: Patiño; Aparicio, Collar, Mendiondo; Riba, Galán; Burillo, Santos, Zárraga, Rives, Villaverde.

SELECCION DE GALICIA: Peña; Domínguez, Juan José, Castro; Generoso, Ben; Carlos, Amancio, Rivera, Casal, Polito.

TANTOS: Galicia, 2 (Polito y Amancio); Castilla, 0.

SAQUES DE ANGULO: Galicia 4 y 4 = 8; Castilla, 5 y 3 = 8.

AMBIENTE: Tarde "infernal": lluvia y viento fortísimos, y el terreno de juego, embarrado y con charcos. Entrada regular. Los jugadores ostentan brazaletes negros, en señal de duelo por las víctimas del avión del "Manchester United", siniestrado en Munich. En el centro del terreno, el capitán del equipo de Galicia hace obsequio al de la selección de Castilla de un botafumeiro de plata.

PRIMER TIEMPO.—Saca Galicia contra viento y lluvia. Ninguna incidencia destacable en los primeros cuarenta y cinco minutos.

SEGUNDO TIEMPO.— Disminuyen el viento y la lluvia, y, después de unos minutos, ésta cesa y empieza a apuntar el sol.

Minuto 4: En uno de los ataques de la vanguardia gallega, se arma un barrullo sobre el fango del área castellana, y el lío lo resuelve POLITO, que marca el primer tanto.

Minuto 28: Amancio se interna, con el balón a sus pies, desde el flanco izquierdo; llega al área enemiga, dispara, cruzado, y alcanza el segundo y último gol.

Da gusto escribir la crónica de un partido de fútbol cuando... ¡tan de tarde en tarde...! —se sale del Estadio plenamente satisfecho. Como a mí me sucede en estos momentos. Y creo que esta satisfacción la comparten cuantos aficionados presenciaron el encuentro de ayer, en Riazor. La gente salía ayer del Estadio tan contenta de lo que había tenido el gozo y la fortuna de contemplar que yo me atrevo a decir que, si en vez de ganar la selección de Galicia, el vencedor, por méritos propios.

hubiese sido el equipo representativo de Castilla, sin mengua de la natural contrariedad, los espectadores también hubieran salido conformes. Y es que todos tuvimos la felicísima oportunidad de asistir a una cabal demostración de lo que en fútbol es cariño profundo a unos colores y a un nombre, pundonor y hombría. Y todo ello, interpretado por unos muchachos puramente aficionados—aunque puedan ya sentir apatencias profesionales—y, menores de dieciocho años.

Daba gloria contemplarlos en aquella tremenda lucha contra el peor de los adversarios: una lluvia dura y tenaz, impulsada casi horizontalmente por un viento fortísimo que apenas dejaba jugar, y un barrizal en donde el resbalon personal era constante y el amortiguamiento de la pelota por el fango cortaba inesperadamente una trayectoria calculada intuitivamente por el forjador del pase. ¡Si el terreno llega a estar seco!... Si el terreno llega a estar seco, hubiésemos presenciado —seguro—uno de los mejores encuentros disputados en el Estadio. Parece increíble, pero la realidad fue así: a pesar de la lluvia, del viento y del barro, hubo avances de bella factura, por una y otra parte, y la emoción hizo vibrar a los espectadores durante toda la contienda. ¡Qué pena, el temporal!...

Lógicamente, al tener que jugar Galicia la primera parte con los elementos en contra suya, la ventaja fue para Castilla. Pero Castilla no dominó con amplitud, a pesar de todo, porque nuestra selección jugaba con inusitado coraje, tratando de que los minutos transcurriesen y el empate inicial se prolongase. Era necesario salvar, como fuese, aquellos cuarenta minutos, pues luego, en la segunda parte, ya con el viento favorable, se podría intentar la violación de una meta que Patiño estaba defendiendo con positivo acierto.

Y el primer tiempo, con los dos ceros en el marcador, quedó salvado. Mas, cuando todos esperábamos que los elementos se concitasen contra Castilla, sucedió que el viento amainó, que la lluvia fue a menos, hasta desaparecer, y que hasta salió el sol... Bien, pues, no obstante esta jugada de la Naturaleza, los tremendos y asombrosos esfuerzos de nuestros once rapaces, tuvieron el merecido premio: a los cuatro minutos, el gol del exterior izquierdo azulblanco (por decir algo muy contrario a blanquiazul...); y a los 28, el tanto definitivo de Amancio. Y eso que en este segundo tiempo los esfuerzos de los gallegos amenguaron, como consecuencia de su durísima labor en el primero. Como también habían disminuido los de los castellanos. Pero se ganó; ganó Galicia, que fue el equipo que justamente mereció el triunfo.

Triunfo difícil, arduo, penoso, en lucha, no sólo contra los elementos sino también contra un equipo francamente bueno —de mejor presencia física, por cierto, que el de Galicia— que tuvo el mérito de saber desenvolverse bien en un fangal para los castellanos quizá desconocido.

Fue una pelea dura, tenaz y vibrante en la que no faltaron las notas de relativa violencia, sobre todo a raíz del segundo tanto. Pero el señor García Cayado —que, naturalmente, hace lo posible por ignorar lo que los defensores hacen en sus áreas— supo evitar peores derivaciones.

Cuando los beligerantes son muchos de categoría modesta y que inician su vida deportiva, procuro omitir toda mención personal laudatoria. Esta vez bien quisiera señalar algunos nombres, pero ¡temo tanto a un estúpido endiosamiento que, tarde o temprano, ocasiona perjuicios al propio jugador!...

Solamente daré un nombre. Y lo voy a dar porque no fue uno de los veintidós contendientes. Porque fue... Reija. A un espectador, viejo aficionado y amigo, le oí exclamar: "¿Verdad que parecen once Reijas?"

¡Cuánta certeza y cuánta sabiduría encierra la pregunta! Me atrevería a jurar que, con uno o con otro concepto, todos los espectadores pensaron lo mismo. Y es que, amigos, aunque en ciertos momentos nos cautiven los del "¡si tú quisieras!...", en el fondo, a la larga y siempre, nuestros preferidos, los preferidos de toda la afición coruñesa son los otros: los que posponen el artificio y se lanzan para delante resueltamente, como hombres. Los del "¡tú quisieras!". Que también saben jugar al fútbol. Por eso confío en morir sin haber tenido que dedicarle a Reija una de mis invocaciones chachistas.

Quiera Dios que tampoco tenga motivo para dedicársela a Amancio.

## LIQUIDACION

# FERROL

## TRINCHERAS, GABARDINAS, IMPERMEABLES

Real, 68 - LA UNICA DEL AÑO - Sta. Catalina, 8

Vea nuestros escaparates

por los forasteros que por los ferrolanos, eran motivadas en la mayoría de las ocasiones por lo resbaladizo del campo y no por la mala intención como parecía ser.

Dominó durante los noventa minutos el Ferrol, ejerciendo una presión constante ante la puerta forastera, pero sin prodigar el disparo a gol y abusando del pase corto en lugar de hacerlo con desplazamientos largos, mejor forma de juego en un terreno como el de esta tarde, que es más fácil hacer correr la pelota que hacerlo el jugador, y por otra parte, no comprendemos cómo un equipo que está mandando en el campo juega como hoy lo hizo el Ferrol, con sólo tres delanteros, pues tanto Nanuco como Boltas siempre lo han hecho atrás, sin apoyar al ataque ni ayudar a la media.

Lo más completo del Ferrol fué su trío defensivo, que estuvo muy seguro. Muy bien, en la puerta, Franklin, que se lució en algunas paradas. Los medios, por ocupar la parte peor del campo, han estado flojos. En la delantera, muy bien Suco, demostrando su clase en algunas ocasiones y entregando balones a sus compañeros en dos que eran tantos hechos. Malpica, muy voluntarioso y con muy mala suerte en el disparo. Los demás, discretos.

Por el Eibar destacaron Valdés y Zaldúa.

El arbitraje, de Garriga, nada más

(CONTINUA EN QUINTA PLAN.)

LAMPARAS auto moto ciclo

## Wagner

con gas argón

LAS PALMAS ATLETICO DE MADRID, 3-0 (1-0)

LAS PALMAS, 9.—A las órdenes del colegiado Blanco Pérez, bastante regular y con algunos errores, los equipos formaron así:

LAS PALMAS: Pepín; Pantaleón, Mújica, Beneyto; Torres, Naranjo; Felo, Vázquez, Larraz, Silva, Macario.

ATLETICO DE MADRID: Pazos; Verde, Callejo, Rusiñol; Peter, Chuzo; Miguel, Rafa, Hollaus, Agustín, Garabal.

Las Palmas ha celebrado hoy el "Día del fichaje" y el campo registró el mayor lleno de su historia.

El primer gol de la tarde se produjo al minuto 30, cuando Silva arrancó con el balón desde la posición teórica de volante, burló a Peter, se metió entre la defensa, señaló el pase sobre la derecha y entonces lanzó un disparo durísimo, cruzado y a media altura, que entró en las redes atléticas como un obús.

La segunda parte se inició, como la primera, con un gran ataque de la delantera realista. A los 4 minutos, Hermes consigue un tanto que es justamente anulado por fuera de juego. A los 5 minutos, escapa Kubala por la demarcación del extremo derecha y pasa a Hermes, que logra el primer gol del Barcelona, concedido por el árbitro después de unos momentos de duda.

El partido ha sido muy bueno, tanto en juego como en codicia, destacando por Las Palmas Mújica, que fue la figura del encuentro y Silva, en una actuación extraordinaria; pero, en general, todos cumplieron, en especial Larraz, Torres y Felo. Por el Atlético, Callejo fue su mejor hombre, siguiéndole en orden de méritos Agustín y Miguel. El debutante Hollaus decepcionó, a juzgar por este partido, se trata de un jugador lento y con poca facilidad de remate. —(ALFIL).

GIJON - VALENCIA, 1-3 (1-3)

GIJON, 9.—Alineaciones. — GIJON: García; Barragán, Altisent, Castañer; Medina, Pellicer; Antonín, Enguñanor, Ortiz, Biempica, Sánchez.

VALENCIA: Goyo (Florentino); Mestres, Quincoces, Sócrates; Sendra, Puchades; Fuertes, Walter, Buqué, Ricardo, Seguí.

Arbitró el señor Azón, del Colegio Catalán, mal en el primer tiempo y bien en el segundo.

El Valencia, con clara sensación siempre de la superioridad técnica, se impuso en todos los aspectos y en la segunda parte del encuentro, de haber aportado un poco el tren, posiblemente hubiera mejorado aún el tanteo.

A los 10 minutos de juego, en una combinación por el lado derecho, Enguñanor tira muy fuerte, la pelota rebota en Goyo y el rebote tropieza en Sócrates, que introduce el balón en su propia meta. Al minuto, apenas sacado del centro, el Valencia avanza y Fuertes dispara desde muy lejos; Walter, situado al lado del poste y en ofside, desvía ligeramente la pelota y consigue el empate. A partir de este gol el Gijón se hunde.

A los 33 minutos, Fuertes saca un córner y Ricardo, ante la pasividad de la defensa gijonesa, remata de cabeza el segundo. Un minuto más tarde, un despeje largo de la defensa, Walter empuja a Pellicer, se lleva la pelota y la envía por alto y bombeada al fondo de la portería gijonesa, estableciendo el que había de ser el 3-1 definitivo.

REAL SOCIEDAD - BARCELONA, 1-2 (0-0)

SAN SEBASTIAN, 9.—Alineaciones: BARCELONA: Ramallets; Segarra, Biosca, Gracia; Gensana, Suárez, Hermes, Kubala, Evaristo, Rivelles, Tejada.

REAL SOCIEDAD: Bagur; Gordelua, Echarrri, Irulegui; Lacalle, Pepporro; Zubillaga, Sarasqueta, Laguardia, Paz, Seguro.

Arbitró el señor Rey. Lleno absoluto en Atocha. Presencia del partido el seleccionador nacional, señor Meana.

Los vencedores en campo ajeno: Barcelona y Valencia

En Atocha fué expulsado Suárez, al parecer, injustamente

Otro empate en Zorrilla, precipita al Valladolid a segunda división

bitro. El colegiado estuvo excesivamente riguroso en la sanción. Que no merecía tal castigo. A los 34 minutos, hay una buena jugada por parte del Barcelona con intervención personalísima de Kubala, que remata Hermes desviado. Este primer tiempo ha sido de mayor dominio local, aunque los contraataques del Barcelona, especialmente de Tejada y Kubala, fueron siempre peligrosísimos.

La segunda parte se inició, como la primera, con un gran ataque de la delantera realista. A los 4 minutos, Hermes consigue un tanto que es justamente anulado por fuera de juego. A los 5 minutos, escapa Kubala por la demarcación del extremo derecha y pasa a Hermes, que logra el primer gol del Barcelona, concedido por el árbitro después de unos momentos de duda.

El Sevilla inauguró el tanteo por con un gol de Gómez a los 10 minutos, en un tiro muy bien dirigido a la media vuela, por bajo, al recoger un centro de Arza. Con avances alternos, más bien favorables al equipo local, continúa jugándose sin que el Atlético acertara a desbordar la defensa sevillista, muy aparatosa en sus despejes. Pese a los desaciertos del conjunto bilbaíno el equipo empató a los 28 minutos, por medio de Marcaida quien remató de cabeza en plancha un centro de Arteche.

VALLADOLID - GRANADA, 1-1

VALLADOLID, 9.—Arbitró el señor Mosquera, con bastantes errores. Los equipos se alinearon así:

VALLADOLID: Benegas; Simonet, Lesmes, Tini; Matito, Gallet; Rodríguez II, Badenes, Gijón, Gallardo, Bescochea.

GRANADA: Piriz; Vicente, Méndez, Larrabéiti; Baena, Pellejero; Jaco, Ben Barek, Navarro, Ríos, Manchín.

Buena entrada en el estadio de Zorrilla y campo en malas condiciones. Antes de hacerse el saque de centro hay intercambio de banderines entre ambos conjuntos. El partido ha respondido a la emoción y el interés de los espectadores, que no dejaron de animar a su conjunto. El resultado no refleja el juego desarrollado por ambos equipos, pues por juego y por dominio, el Valladolid ha merecido sin discusión la victoria. No ha tenido suerte el once local, precisamente cuando más necesitado estaba de ella. En los disparos a la puerta granadina se mostraron ineficaces los delanteros locales. Por otra parte, también ha faltado decisión en los delanteros vallisoletanos que con Badenes en posición de interior ha perdido a su único rematador. Parte de esta ineficacia del equipo se debe a la colocación de sus hombres, con Gijón en punta, y cuatro delanteros a la altura de la zona de interiores, sin que ninguno apoyara a los defensas o medios, ni se colocaran en punta, razón por la cual en el primer momento no han existido apenas momentos de peligro para la puerta granadina. La pasividad de Gallardo ha influido también, pues no se ha molestado ni poco ni mucho, ni ha luchado. El dominio ha correspondido siempre a lo locales, aunque fué menos insistente en el primer tiempo. En la segunda mitad este dominio se ha acentuado y ha sido abrumador, siendo muy numerosos los saques de esquina lanzados.

En el Valladolid, Benegas tuvo poco trabajo y ha respondido con seguridad y valentía. El mejor hombre ha sido en la defensa Tini, seguido de Simonet. Matito ha mejorado con relación a partidos anteriores. Buena labor de Gallet en el centro. En cuanto a los delanteros, nulos Gallardo y Rodríguez II.

ESPAÑOL - OSASUNA, 2-0 (1-0)

BARCELONA, 9.—A las órdenes de Lacambra, con gran autoridad y acierto, los equipos formaron así:

ESPAÑOL: Vicente; Argilés, Abel, Faura; Sastre, Casamitjana; Vilches, Coll, Benavides, Aguirre, Camps.

OSASUNA: Elizaguirre; Egara, González, Zubiaurre; Marañón, Glaría; Recalde, Cerdán, Sabino, Glaría I, Caurriz.

niéndose en magníficas combinaciones, pero al lesionarse Aguirre, a los 9 minutos, bajó el rendimiento del equipo. A los 34 minutos, en gran jugada, Vilches entrega a Coll que, en posición inverosímil, consigue el primer gol.

En la continuación, a los 7 minutos, Elizaguirre se retira para no reaparecer. A los 10, Zubiaurre propina una patada a Vilches y el árbitro lo expulsó; cubre su puesto Caurriz. A los 42 minutos, Coll es derribado dentro del área por González y el penalty es transformado por Sastre.

Destacaron por el Osasuna, Elizaguirre, González, Cerdán y Sabino. Por el Español, Abel, los dos medios, Vilches y Benavides. —(ALFIL).

ATLETICO BILBAO - SEVILLA, 5-2 (1-1)

BILBAO, 9.—SEVILLA: Guerrica; Maraver, Herrera, Campanal; Ruiz Sosa, Pepillo, Antoniet, Arza, Gómez, Taravi, Oviedo.

AT. DE BILBAO: Carmelo; Orúe, Sertucha, Canito; Mauri, Etura, Arteche, Uribe, Marcaida, Merodio, Garay.

Arbitró González Echevarría, con errores.

El Sevilla inauguró el tanteo por con un gol de Gómez a los 10 minutos, en un tiro muy bien dirigido a la media vuela, por bajo, al recoger un centro de Arza. Con avances alternos, más bien favorables al equipo local, continúa jugándose sin que el Atlético acertara a desbordar la defensa sevillista, muy aparatosa en sus despejes. Pese a los desaciertos del conjunto bilbaíno el equipo empató a los 28 minutos, por medio de Marcaida quien remató de cabeza en plancha un centro de Arteche.

En el segundo tiempo, a los dos minutos, el Sevilla fue castigado con un penalty por falta de Guerrica a Mauri y Uribe lo convierte en el segundo gol local. El Sevilla demuestra mucho interés en lograr el empate y Antoniet y Arza tuvieron sendas ocasiones de lograrlo, pero fallaron sus remates solos ante la puerta del Atlético.

La pelea quedó decidida cuando a los 23 minutos, Merodio marcó el tercer gol. Aún lograrían los locales dos tantos más. Fueron sus autores Marcaida y Garay, a los 35 y 99 minutos. El Sevilla no abandonó la lucha y a los 40 guió su segundo tanto. A pesar de la derrota, el Sevilla ha causado buena impresión. En cuanto al Atlético, resolvió el partido suavemente, notándose bastantes altibajos en sus hombres. —(ALFIL).

R. MADRID - R. JAEN, 3-0 (2-0)

MADRID, 9.—Arbitró sin complicaciones y con las máximas facilidades por parte de jugadores y público, el colegiado señor Brilagay.

REAL JAEN: Madriles; Anchia, Cerrillo, Cifuentes; Sará, Bermúdez, Mandi, Amaro, Arregui, Adalberto, Peiró.

REAL MADRID: Alonso; Atienza, Marquitos, Lesmes; Santisteban, Zárraga; Pereda, Marsal, Di Stéfano, Rial, Gento.

El primer tiempo del partido terminó con el tanteo de dos a cero. Marcó el primer gol de la tarde, Rial, aprovechando un pase adelantado de Lesmes para cruzar suavemente el balón por el lado opuesto en que se encontraba Madriles, ante la pasividad de la defensa jienense que se quedó parada, creyendo en un fuera de juego inexistente del delantero madridista.

A los 7 minutos, Gento empalmó sobre la marcha un templado centro de Pereda batiendo imparablemente, por segunda vez, la meta del Real Jaén.

Después de una segunda parte ano-

dina y cuando ya el Jaén contaba con un dos-cero honorable en contra, Rial envió a las mallas, por una escua-

RESULTADOS Y CLASIFICACIONES

COMPETICION NACIONAL DE LIGA PRIMERA DIVISION

- (2-0) R. Madrid - Jaén, 3-0. (0-9) Las Palmas - At. Madrid, 3-0. (0-1) R. Sociedad - Barcelona, 1-2. (2-3) Español - Osasuna, 2-0. (1-3) At. Bilbao - Sevilla, 5-2. (2-2) CELTA - Zaragoza, 2-1. (2-2) Gijón - Valencia, 1-3. (0-4) Valladolid - Granada, 1-1.

CLASIFICACION

Table with columns J, G, E, P, F, C, P. and rows for teams like R. Madrid, At. Madrid, Barcelona, etc.

Restaurante Negresco

RECUERDA que para Bodas, Banquetes, Bautizos y Primeras Comuniones NEGRESKO ES EL MEJOR

SEGUNDA DIVISION

(Grupo primero)

- (0-3) Sabadell - Santander, 3-0. (3-0) Ferri - Eibar, 3-0. (1-1) Leonesa - Basconia, 1-2. (0-3) Alavés - Oviedo, 2-2. (1-3) Girona - Avilés, 6-0. (0-1) Caudal - La Feiguera, 2-2. (2-3) Condal - Tarrasa, 0-0 (jugado el sábado).

Apuestas Mutuas

R. DE AGUA, 31. TELL. 2536 Abierto los sábados hasta las 20.30 para despacho de boletos y sellado de los de varias columnas. Estos no se sellan los domingos.

CLASIFICACION

Table with columns J, G, E, P, F, C, P. and rows for teams like Oviedo, Santander, Sabadell, etc.

dra, por tercera vez el esférico, un tiro cruzado desde la derecha cuando faltaban segundos para terminar e encuentro.

Como se esperaba, el partido desarrolló con franca superioridad madridista. El Jaén, que ha mostrado una excelente trabazón en sus neas y buen afán de lucha en sus jugadores, salió batido de antemano por la potencialidad de su versario como por la convicción de sus propios jugadores de que todo esfuerzo sería inútil. El mejor jugador del Real Jaén fué Madriles. —(ALFIL)

CLASIFICACION

Table with columns J, G, E, P, F, C, P. and rows for teams like Murcia, Extremadura, Betis, etc.

CLASIFICACION

Table with columns J, G, E, P, F, C, P. and rows for teams like Murcia, Extremadura, Betis, etc.

TERCERA DIVISION

(Grupo primero)

- (2-1) Lugo - Ordenes, 5-0. (1-1) Orense - Juvenil, 4-3. (0-3) Flavia - Arosa, 3-1. (1-2) Santiago - Turista, 0-2. (1-2) Gran Peña - Zeltia (aplazado). (3-6) Cambados - Arenal, 2-1. (0-0) Fabril - Arsenal, 1-0 (jugado el sábado).

CLASIFICACION

Table with columns J, G, E, P, F, C, P. and rows for teams like Turista, Orense, Gran Peña, etc.

(Los resultados entre paréntesis corresponden a los partidos de la primera vuelta).

CAMPEONATO DE SELECCIONES REGIONALES JUVENILES

Grupo A

Norte de Africa - Extremadura, 1-2. Murcia - Andalucía, 6-1.

Grupo B

Cataluña - Baleares, 3-1. Aragón - Valencia, 1-4.

Grupo C

Galicia - Castilla, 2-0. Asturias - Oeste (se jugará hoy)

CLASIFICACION

Table with columns J, G, E, P, F, C, P. and rows for teams like Galicia, Castilla, etc.

Grupo D

Cantabria - Guipúzcoa, 0-1. Navarra - Vizcaya, 0-1.

Advertisement for DIONISIO TEJERO PEREZ, S. A. FABRICA DE HILADOS Y TEJIDOS DE ALGODON JUBIA LA CORUÑA

TERCERA DIVISION

Incertidumbre y emoción en Orense donde el titular batió al Juvenil por 4-3 (2-2) Lesionado y retirado Antelo, el equipo coruñés sufrió una decisiva merma El Turista venció al Santiago en Santa Isabe...

ORENSE - JUVENIL, 4-3

ORENSE, 9.—Los dos equipos lucían brazaletes negros, y antes de comenzar el partido, se guardó un minuto de oración por las víctimas de la catástrofe ocurrida al equipo del Manchester United.

Mucha velocidad en ambos conjuntos. La delantera coruñesa penetró bien, pero sin resolución, y en contra, la delantera orensana profundizó, pero no tenía fortuna en los remates. A los 14 minutos, Rebeca avanzó desde el centro, se acercó al área y lanzó un tiro formidable, que un defensa intentó despejar de cabeza, pero desvió ligeramente el balón, que llegó a las mallas, con lo que el Orense se apuntó el primer tanto. A los 18 minutos, el equipo local obtuvo el segundo gol, tras un barullo ante la portería coruñesa, provocado por un centro sobre puerta. El balón salió rebotado de Jose Luis, y Romualdo y Malet lo llevaron a las mallas. Reaccionó el Juvenil, y a los 21 minutos, Firi sacó una falta; Sanmartín intentó despejar tranquilamente, pero falló, y el balón se coló pegado al palo, con lo que el Juvenil se apuntó el primer gol. El dominio se hizo alterno. Antelo resultó lesionado y fue retirado en camilla para no reaparecer hasta la segunda parte, en la que jugó unos instantes y se retiró definitivamente. Un buen disparo de Jaime fue desviado a "corner" por Rafa, en magnífica estridida. Vegazo lanzó el saque de esquina; Pio, pegado a la portería, intentó despejar con el pecho, pero le rebasó la pelota y se introdujo en la puerta, con lo que el Juvenil obtuvo el empate a dos tantos.

A los 5 minutos de la segunda parte, mientras el Orense realizaba un gran juego, se produjo una vistosa combinación entre Miluco, Malet y Romualdo, con disparo de éste, que valió el tercer gol para el equipo local. Tiró después Morado, sin consecuencias, y contestó Cerradas con un tiro al ángulo, que sirvió para lucirse a José Luis. A los 13 minutos, un contraataque coruñés llegó a los dominios de Rafa, mientras la defensa local se mostraba indecisa, y Losada cruzó a Vegazo, que se encontraba desmarcado, y éste, de tiro raso, batió a Rafa cuando intentaba la desesperada salida. Era el empate a tres tantos. El Orense dominó a continuación y realizó brillantes jugadas, mientras el Juvenil replicaba con rápidos contraataques. Rafa volvió a salvar una comprometida situación, al lanzarse a los pies de Losada. A los 27 minutos el Orense obtuvo el tanto de la victoria, tras una combinación entre Miluco, Malet y Romualdo, que concluyó con disparo rápido de éste, muy cruzado, que batió a José Luis.

La primera parte se jugó con brusquedades, destacando en ello Morado y Pastor. Gustó el Juvenil por su juego combinado, pero irresoluto. El Orense, sobre todo en la segunda parte, fue superior, pero le encajaron dos goles, debido a la desgracia de sus defensas. El marcador no reflejó realmente la marcha del encuentro, ya que el equipo local debió haber obtenido un resultado más ventajoso.

El arbitraje de Pamariño, de Lugo, correcto, aunque debió castigar más las brusquedades. Los equipos formaron así: ORENSE: Rafa; Miluco, Sammartín, Pio; Pastor, Rebeca; Ajuria, Miluco, Romualdo, Cerradas, Malet. JUVENIL: José Luis; Tomás, Tomás, Firi; Nilo, Antelo; Vegazo, Bello, Losada, Jaime, Morado.

ARGUERO

CAMBADOS - ARENAL, 2-1 (1-1)

CAMBADOS, 9.—Con una tarde de viento y lluvia, se celebró el encuentro entre el Cambados y el Arenal de Santiago. Debido al mal estado del campo y al viento no se pudo desarrollar un buen juego.

El encuentro estuvo nivelado, aunque el Arenal realizó peligrosas escapadas que pudieron causar un disgusto al equipo local, que esta tarde no se lució, a pesar de su victoria.

A los 5 minutos, el Arenal, por medio del extremo Capón, logró su único gol. A los 11 minutos, Pombo, en una bonita jugada, engañando al portero visitante, consiguió el empate. A los 5 minutos de la segunda parte, Serucho, de un remate de cabeza, logró el tanto de la victoria local.

El árbitro tuvo fallos garrafales. JOSE PILLADO.

C. D. LUGO - ORDENES, 5-0 (1-0)

LUGO, 9.—El C. D. Lugo fué en todo momento superior al Ordenes, y esta superioridad se hizo más manifiesta en la segunda parte, en que los forasteros jugaron tan sólo con diez hombres, por indisposición del interior Naya.

Es la primera parte sólo se marcó un gol, logrado por Seijas, al recoger un rechace del palo a disparo impresionante de Nené. En la segunda mitad, a los 4 minutos, Pepucho logró el segundo. A los ocho, un "corner" muy bien sacado por Nené, lo remató a las mallas Regueiro. A los 20 mi-

nutos, el mismo Regueiro se apuntó el cuarto. Finalmente, a los 30 minutos, Seijas hizo el quinto, rematando una buena entrega de Regueiro.

Por el Lugo todos jugaron bien, destacando la labor de Nené, Seijas y Regueiro. En el Ordenes sobresalieron el juego de Juan y la seguridad de Modesto en la defensa, así como la labor de Zamorita bajo los palos.

Miguez, de La Coruña, hizo un excelente arbitraje.—DARDO.

SANTIAGO - TURISTA, 0-2 (0-1)

SANTIAGO DE COMPOSTELA, 9.—Gran concurrencia en Santa Isabel, por la pasión que despertó este encuentro, a pesar de la tarde lluviosa y de mucho viento que se había presentado.

El juego transcurrió sin lucimiento por el mal estado del terreno de juego. Sin embargo, los dos equipos pusieron en la lucha mucho ardor. Mediada la primera parte, Chicha, adelantándose a la acción del portero, consiguió el primer gol de los vigueses. Después del descanso, Zamorita, de un bonito remate de cabeza, logró el segundo.

El equipo local careció de delantera y evidenció una deficiente preparación. Por el Turista, los mejores fueron Veloso, Chicha y Gelucho, y por el Santiago, Miragaya.

Arbitró, regularmente, el ferrolano Filgueiras.—TRAVIESO.

FLAVIA - AROSA, 5-3 (4-1)

PADRON, 9.—Un partido pasado por agua y con fuerte viento, que jugó un papel más importante, y cuyo factor supieron aprovechar mejor los jugadores locales, que lo pusieron a su favor en la primera parte. Los dos bandos se emplearon con gran entusiasmo y las pocas jugadas de calidad estuvieron a cargo de los jugadores locales, que al final obtuvieron un justo triunfo.

La primera fase terminó con ventaja padronesa, de 4-1, habiendo marcado, por los locales, Pepín (3, uno de penal) y Zalo, y por el Arosa, López Calvo (de penal).

En la segunda mitad, con la ayuda del viento, los forasteros marcaron dos goles más, por medio de Churri y Santos, pero cuando ya tocaba a su fin el encuentro, un segundo penal en el área arosana lo transformó Pepín en el quinto tanto local.

El Flavia realizó un buen encuentro, batiéndose todos sus hombres con gran tesón. En el Arosa los mejores fueron Cholo y los medios.

El coruñés Morlán no titubeó en señalar tres claros penales, lo que ya nos parece hoy en día un gran mérito para un árbitro.—J. DE CASTRO.

C. LEONESA - BASCONIA, 1-2 (1-2)

LEON, 9.—LEONESA: Amaro; Chiqui, Roma, Foces; Armando, Balla; Flores, Mico, Ruiz, Mayoral, París. BASCONIA: Calvo; Huertas, Las Heras, Rentería; Arbuló, Gastelmo; San Segundo, Celayeta, Cantón, Antonio, Pascual.

Arbitró el señor Uría. El campo presentaba pésimas condiciones por la lluvia. El encuentro careció de interés. En la primera parte el dominio correspondió a los locales, pero no tuvieron acierto en el remate. A los 6 minutos Celayeta marcó el primer tanto de los visitantes y dos minutos después Mayoral empató de un tiro desde casi medio campo. A los 35, Celaya consiguió el segundo gol y el de la victoria del Basconia, de fuerte tiro de lejos.

La segunda parte transcurrió con parecidas características. El dominio fué alterno pero los forasteros controlaban mejor el esférico. Los leoneses estuvieron todos mediocres. Por el Basconia destacaron el portero y la defensa. En general, los vascos acusaron mejor técnica.—(ALFIL).

GERONA - AVILES, 6-0 (2-0)

GERONA, 9.—GERONA: Surribas; Acasa, Curta, Muñoz; Espelt, Pujolrás; Font, Mor, Viñas, Rivas, Manuel. AVILES: Asenjo; Mantido, Mario, Florin; Barbeito, Chinín; Sanjuán, Rojas, Pajares, Luisito, Taranco.

El primer tiempo fué muy igualado, si bien el Gerona fué más efectivo y logró llegar al descanso con dos goles a su favor. En la segunda mitad, el Gerona dominó aplastantemente, si bien cabe tener en cuenta que a los 20 minutos de este tiempo se lesionó Rojas, que abandonó el terreno de juego, y antes se había lesionado Mantido, que pasó a extremo, con lo que el Avilés quedó de hecho con nueve jugadores útiles.

A los 4 minutos, Manuel, de cabeza, marcaba el primer tanto y Ribera el segundo, a los 25. A los 7 del segundo tiempo, Ribera cedió a Manuel, descolocando al portero y logrando así el tercero. A los 24 minutos, Viñas remataba el cuarto al recibir de Font un balón, y a los 30 conseguía el quinto de un tiro cruzado. A los 41, Viñas el sexto y último.

Destacaron por el Gerona los dos extremos y Ribera y su línea media, y por los visitantes, Mario, Chinín y Taranco.—(ALFIL).

RAYO - INDAUCHU, 1-1 (1-0)

MADRID, 9.—INDAUCHU: Cobo; Azuceta, Ríos, Valiño; Isasi, Uría; Lecea, Gojenuri, Ibarreche, Asensio, Artacoz.

RAYO VALLECANO: Bilbao; Arsellu, Peñalba, Segroriaga, Madrid, Falanjo, Coto, José Luis; Bouso, Sito; Rivadós, Eduardo.

Al medio minuto de juego, Garijo castiga al Alavés con penal, muy protestado por el público. Se encarga de tirarlo Ferrer, y Sebitas para. A los 36 minutos, en un avance alavés, Larrafiaga consigue atravesar al portero y marca el primer tanto local.

En el intermedio, el capellán del Ayuntamiento rezó un rosario por las víctimas del Manchester United, hallándose los dos equipos en el terreno de juego, con el equipo arbitral.

En la continuación, a los cuatro minutos, un centro de Artabe lo remata de cabeza Lalo, logrando el empate. A los 8 minutos, Arbaizar, de un tiro imparable a la media vuelta, obtuvo el segundo tanto alavés, y dos minutos después, en una jugada desconcertante ante la portería local, con salida de Sebitas, es Artabe quien logra el empate definitivo.

Los dos equipos jugaron mucho, sobre todo con gran decisión, destacando en el bando ovetense el portero, defensa central, Ferrer y los dos interiores, y en el local, los tres defensas e Ibarra.—(ALFIL).

El campo presentaba pésimas condiciones por la lluvia. El encuentro careció de interés. En la primera parte el dominio correspondió a los locales, pero no tuvieron acierto en el remate. A los 6 minutos Celayeta marcó el primer tanto de los visitantes y dos minutos después Mayoral empató de un tiro desde casi medio campo. A los 35, Celaya consiguió el segundo gol y el de la victoria del Basconia, de fuerte tiro de lejos.

La segunda parte transcurrió con parecidas características. El dominio fué alterno pero los forasteros controlaban mejor el esférico. Los leoneses estuvieron todos mediocres. Por el Basconia destacaron el portero y la defensa. En general, los vascos acusaron mejor técnica.—(ALFIL).

SEGUNDA DIVISION

(VIENE DE LA PLANA TRES)

que discreto. Los equipos formaron así: FERROL: Franklin; Anca, Sánchez, Perniche; José Carlos, Carios; Pensa Nannuco, Malpica, Bolitas, Suco. EIBAR: Gastesi; Ocariz, Zaldúa, Terrones; Antonio, Ansoa; Gofí, Araquistain, Valdés, Gaiola.

En el primer tiempo, a los 10 minutos, fué castigado el Eibar con penal, por una falta a Malpica. PENZA lo transformó en el primer gol.

En el segundo tiempo, a los 2 minutos, Pensa fué objeto de un nuevo penal, que él mismo lanzó, pero la pelota dió en el pie del portero y salió a "corner". A los 44 minutos, MALPICA, de tiro raso, consiguió el tercero y último gol.

SABADELL - SANTANDER, 3-0 (1-0)

SABADELL, 9.—SANTANDER: Llovera; Santin, Santamaría, Rueda; Somarrriba, Guardo; Eliz, Vicedo, Santamaría II, Duró, Alsúa.

SABADELL: Zamora; Roca, Bartolí, Rovira; Totorica, Irazoqui; Málquez, Pagés, Xenin, Gargallo, Sitges.

El encuentro fué de neto dominio local, habiéndose visto al Sabadell el mejor partido de la temporada. El Santander desarrolló su juego a base de cortar todo intento de crear juego e incurrió en algunas ocasiones en juego francamente violento. El primer gol lo marcó Irazoqui, a los 44 minutos del primer tiempo, de tiro cruzado. A los 3 minutos, de la segunda parte, Sitges remató de cabeza un pase de Xenin, consiguiendo el segundo, y finalmente, a los 30 minutos, una gran jugada de Málquez permitió a Xenin fusilar el tercer gol del Sabadell. El arbitraje del señor Barón, poco enérgico.—(ALFIL).

CAUDAL - LA FELGUERA, 2-2 (0-2)

MIERES, 9.—CAUDAL: Guinea Monchín, Rionda, Germán; Munuaga, Gaspar; Rocas, Pepito, Poli, Celsin, Biosca.

LA FELGUERA: Adauto; Calleja, Basteiro, Morán; Tapia, Molinuco; Ruiz, Erdocia, Chas, Martín, Vales.

El Caudal se retiró a los vestuarios, en el descanso, con dos tantos a cero, marcados, el primero a los 21 minutos, en un avance de Biosca con tiro fuerte que el portero no pudo detener. A los 37 minutos, Poli remató un servicio consiguiendo el segundo.

El empate vino en el segundo tiempo. A los siete minutos, en una falsa salida del portero local, Ruiz, tranquilamente, llevó el balón a las mallas. Cinco minutos después, a las 12, en un centro de Ruiz remató Chas, colocandolo, marcando el empate.

El resultado se estima justo, pues ninguno de los dos conjuntos destacó por su juego. El arbitraje de Rivero, guipuzcoano, bastante bueno.—(ALFIL).

ALAVES - OVIEDO, 2-2 (1-0)

VITORIA, 9.—El árbitro navarro Garijo, regular. C. D. ALAVES: Sebitas; Balier, Gorospe, Uribealago; Zubizarreta, Ibarra; Larrafiaga, Argalzar, Hermaeche, Andoain, Iborra.

OVIEDO: Caldentey; Toni, Alarcón, Marigil; Sánchez, Ferrer; Cuervo, Xirau, Artabe, Lalo, Herrera.

Al medio minuto de juego, Garijo castiga al Alavés con penal, muy protestado por el público. Se encarga de tirarlo Ferrer, y Sebitas para. A los 36 minutos, en un avance alavés, Larrafiaga consigue atravesar al portero y marca el primer tanto local.

En el intermedio, el capellán del Ayuntamiento rezó un rosario por las víctimas del Manchester United, hallándose los dos equipos en el terreno de juego, con el equipo arbitral.

En la continuación, a los cuatro minutos, un centro de Artabe lo remata de cabeza Lalo, logrando el empate. A los 8 minutos, Arbaizar, de un tiro imparable a la media vuelta, obtuvo el segundo tanto alavés, y dos minutos después, en una jugada desconcertante ante la portería local, con salida de Sebitas, es Artabe quien logra el empate definitivo.

Los dos equipos jugaron mucho, sobre todo con gran decisión, destacando en el bando ovetense el portero, defensa central, Ferrer y los dos interiores, y en el local, los tres defensas e Ibarra.—(ALFIL).

El campo presentaba pésimas condiciones por la lluvia. El encuentro careció de interés. En la primera parte el dominio correspondió a los locales, pero no tuvieron acierto en el remate. A los 6 minutos Celayeta marcó el primer tanto de los visitantes y dos minutos después Mayoral empató de un tiro desde casi medio campo. A los 35, Celaya consiguió el segundo gol y el de la victoria del Basconia, de fuerte tiro de lejos.

La segunda parte transcurrió con parecidas características. El dominio fué alterno pero los forasteros controlaban mejor el esférico. Los leoneses estuvieron todos mediocres. Por el Basconia destacaron el portero y la defensa. En general, los vascos acusaron mejor técnica.—(ALFIL).

El domingo de los modestos

En la capital y en las Mariñas se jugaron ayer doce encuentros

Abundaron los resultados por la mínima diferencia y los empates

Ayer se jugaron cuatro partidos correspondientes a la primera división de la liga de modestos coruñesa, con los siguientes resultados:

- Silva-Sin Quere, 0-1. Español-Oza Juvenil, 1-1. Orzán - S. Coruñés, 3-1. S. Ciudad - Imperator, 1-2.

TORNEO DE LAS MARINAS

Los resultados de los encuentros de este torneo, jugados ayer, fueron los siguientes:

- Primer grupo: Dorneda - At. San Pedro, 2-2. Hércules - Burgo, 0-0. Montrove - Sada, 1-0. Mercurio - San Tirso, 3-1. (Descansó el Mera).

- Segundo grupo: S. Cambre - Fontemayor, 2-1. S. Mesolro - U. D. Juvenil, 3-3. Pedralonga - Olimpico, 3-4. Portazgo - Perillo, 2-1.

COMENTARIO

La jornada de ayer se caracterizó por la abundancia de aguaceros que obligó a suspender alguno de los partidos después de iniciados.

En el encuentro Dorneda-At. San Pedro, demostraron los contendientes el mal momento que atraviesan, y la lucha fue sosa y aburrida, con resultado justo, si bien los locales tuvieron la desgracia de que el tanto del empate forastero fue conseguido por un defensa en la propia meta. Por el Dorneda destacaron el medio y el interior izquierdos, y por el San Pedro, su portero. El arbitraje, del señor Cao, a tono con el partido.

El Hércules-Burgo, transcurrió en medio de un constante aguacero, que obligó al árbitro a suspenderlo poco antes de concluir la primera parte, sin que los contendientes, pese al ardor puesto en la lucha, lograran inaugurar el marcador.

El Mercurio, al vencer al San Tirso, por 3-1, revalidó la brillante campaña que viene realizando y obtuvo el triunfo sin dificultad, mostrándose sus componentes superiores a los adversarios. Por el Mercurio debe destacarse a su medio izquierdo, y por el San Tirso, a Sastre.

Con muchas dificultades, triunfó el Cambre sobre el Fontemayor, y aunque no puede decirse que el resultado fue injusto, este último equipo pudo, cuando menos, empatar la contienda si tres excelentes disparos de sus delanteros no hubieran ido a estrellarse contra los palos. La reacción del Cambre evidenció una recuperación que celebramos. Arbitró, con gran acierto, el señor Fresco.

Con cuarenta minutos de retraso, comenzó el partido de Mesolro por el temporal de agua, en el que ambos equipos pusieron denodado interés por batir a los porteros rivales, y cuando parecía que iba a ser el 3-1 que señalaba el marcador, favorable al bando local, el resultado definitivo, los de Almeiras lograron el empate, y a falta de 10 minutos para el final, el árbitro, señor Ripoll, suspendió el partido por escasa luz. Los dos conjuntos pusieron de manifiesto una notable recuperación, y la figura del encuentro fue el portero del Mesolro.

VICTOR CASTRO.

Vivero y Avenida empataron 1-1 (0-0)

VIVERO, 9.—El Vivero y el Avenida, de Lugo, empataron a un tanto en partido correspondiente a la categoría regional. En el primer tiempo, de dominio alterno, no hubo goles. A los diez minutos de la segunda parte, marcó el Avenida, y un minuto antes del final, empató el Vivero.

Diez francos por peseta se canjean en Marroquinos

TETUAN, 9.—El domingo por la mañana comenzó la operación de cambio de la peseta por francos marroquinos. Se realiza sobre la base de una peseta por cada diez francos. La ansiedad existente entre la densa población española y marroquí de la antigua zona de protectorado se ha calmado al conocer con satisfacción el tipo de cambio que coincide con el que venía rigiendo oficialmente. Tendrá la virtud de estabilizar la cotización y regular las operaciones mercantiles con la elemental sencillez que supone el cambio de 100 pesetas por 1.000 francos. Las amas de casa se muestran satisfechas. La prensa destaca el acuerdo que fija en 200.000 pesetas el tope para canjear en francos marroquinos. Las cantidades superiores quedarán depositadas en las cuentas de los Bancos, pero quedarán bloqueadas en el transcurso de una semana. No obstante se podrá disponer de ellas justificando una extrema necesidad.—(EFE).

Bonito partido jugado por ambos conjuntos, con resultado justo, ya que los merecimientos de ambos, a lo largo de los noventa minutos fueron muy análogos.

La primera parte terminó con la ventaja local, por uno-cero, gol conseguido por Madrid después de una brillante jugada del ataque. Los atacantes en este primer período fueron alternos y las zagas se mostraron seguras en sus acciones.

En la segunda parte se mantuvo la tónica del juego del primer tiempo. El Indauchu, con más vigor físico, se mantuvo más entero y en la última parte del encuentro, dominó a su rival. Cuando parecía que los dos puntos irían al haber del Rayo, incurrió su defensa en falta dentro del área, que el señor Castañeira sancionó, y Lecea convirtió el penal en gol del empate.

El Indauchu causó una magnífica impresión. Sus mejores hombres fueron Cobo, Ríos y Lecea. En el Rayo se notó muchísimo la falta de Lorenzo, cerebro del equipo, y la de Oviedo, traspasado al Sevilla. Los mejores rayistas fueron Bilbao, José Luis y los medios. Lo más flojo, el ataque.

El árbitro gallego señor Castañeira, también es gallego.—(ALFIL).

Tiro al plato en la S. Hípica Coruñesa

Los señores Casares y Rodilla, vencedores en las pruebas de la «Tirada Cuerpo Consular»

«Tirada Cuerpo Consular»

Pese a lo desapacible del día, se disputaron ayer las anunciadas pruebas de tiro al plato en la Sociedad Hípica coruñesa, con los siguientes resultados:

TIRADAS DE PRUEBA

En la primera de la mañana venció el señor Vilaríño y se clasificó segundo el señor Prieto Casteleiro.

Ganó la segunda este último seguido del señor Rodilla.

Por la tarde hubo otras tres tiradas de prueba. En la primera se clasificó vencedor, el señor Fernández y segundo, el señor González. En la siguiente venció el señor Rodilla, seguido del señor Rodríguez y en la última venció también el señor Rodilla y se clasificó a continuación el señor Fernández.

Al propio tiempo se disputó la Tirada del Cuerpo Consular, compuesta de dos pruebas: la de Apertura y la de Cierre, que resultaron muy animadas.

En la primera de ellas los concurrentes se clasificaron como sigue: Primero.—Sr. Casares, Copa Consulado Argentina. Segundo.—Sr. Transpuerto, Copa Consulado del Brasil.

Tercero.—Sr. D. Federico González, Copa Consulado de Cuba.

Cuarto.—Sr. Rodilla, Trofeo del excelentísimo Sr. General Gobernador Militar.

En la "Tirada de Cierre", el orden fue el siguiente: Primero.—Sr. Rodilla, Copa Consulado Uruguay.

Segundo.—Sr. D. Manuel Lázaro Cal, Copa Consulado del Perú. Tercero.—Sr. D. Luis Fernández, Copa Consulado Finlandia. Cuarto.—Sr. D. Luis Digón, Copa Consulado Venezuela.

El Gobernador militar, Sr. Pérez Sainza, y los cónsules donantes de trofeos procedieron seguidamente a la entrega de los mismos y fueron obsequiados por la Sociedad Hípica, lo mismo que sus familias, con insignias de la misma. También recibieron obsequios los tiradores de fuera de la capital y deudos que les acompañaban y para todos los

# BARRICADAS EN LOS LUGARES ESTRATEGICOS DE TUNEZ

TUNEZ, 9.—Unidades de la Guardia Nacional han levantado barricadas en los lugares estratégicos de Túnez, para impedir que se produzcan desórdenes a consecuencia del bombardeo realizado ayer por la aviación francesa contra la localidad tunecina de Sakiet Sidi-Yussef, establecimiento en la frontera con Argelia.

El bombardeo duró una hora y la localidad ha quedado casi totalmente destruida. El número de muertos parece que es de 75 y el de heridos 84, según los últimos

datos oficiales. Después del ataque, las relaciones entre Francia y Túnez se encuentran en un punto crítico.

El Presidente tunecino Habib Burguiba ha llamado inmediatamente a su embajador en Francia, Mohamed Masmudi. En un mensaje dirigido a la nación, el Presidente Burguiba hizo un llamamiento en favor del orden y la calma, pero inmediatamente pidió la retirada de todas las tropas francesas (alrededor de 25.000 hombres) que se encuentran actualmente en territorio tunecino. También dispuso que las fuerzas francesas no se muevan de sus puestos sin una autorización tunecina. Burguiba, ha amenazado con plantear la cuestión en las Naciones Unidas.

Oficiales del Ejército francés en Argelia manifiestan que 25 aviones de bombardeo participaron en el ataque; que ha sido contestación al fuego anti-aéreo lanzado contra aviones franceses en tres ocasiones, en los últimos diez días desde lugares próximos a Sakiet Sidi-Yussef, por los tunecinos.

En París, el ministro francés de Defensa, Jacques Chaban-Delmas, facilitó una declaración en la que se hace constar que el ataque fue un acto de "legítima defensa". La reacción anti-francesa entre la población se hace patente en todas partes. La Guardia Nacional ha adoptado toda clase de precauciones para evitar graves disturbios.—(EFE).

### EL PUNTO DE VISTA TUNECINO, COMUNICADO A TODOS LOS PAISES

TUNEZ, 9.—El Gobierno tunecino ha comunicado a todos los jefes de Misión diplomática en el extranjero que comuniquen a los Gobiernos respectivos el punto de vista de Túnez en relación con el bombardeo realizado ayer por aviones franceses contra la localidad fronteriza de Sakiet Sidi-Yussef.

Círculos franceses desmienten las noticias tunecinas según las cuales el ataque se produjo cuando oficiales de la Cruz Roja distribuían ayuda entre los refugiados argelinos de Sakiet. Personas que presenciaron el ataque dicen que uno de los delegados permanentes de la Cruz Roja en Túnez, Georges Hoffman, se encontraba a tres kilómetros del poblado en el momento en que la primera de las tres oleadas de aviones comenzó a arrojar las bombas sobre el pueblo.

En París, el embajador tunecino ha aplazado su vuelo de regreso a Túnez por 24 horas. Debía haber salido de París esta mañana. Al parecer, el aplazamiento se debe a una indisposición de la esposa del embajador.

El Rey Mohamed V de Marruecos ha enviado al Presidente Burguiba un telegrama en el que hace constar la solidaridad de Marruecos con Túnez, al mismo tiempo que transmite el pésame de su Reino.

El diario "Al Alam", órgano del Istiqlal, publica un editorial en el que dice, entre otras cosas, que el ataque de Sakiet Sidi-Yussef constituye un paso más en la "dislocada carrera" del colonialismo francés. Acusa a Francia de ejercer tiranía en el Norte de África.—(EFE).

### "DECLARACION DE GUERRA A UN PAIS INDEPENDIENTE"

EL CAIRO, 9.—Un portavoz del movimiento de independencia argelino ha dicho hoy que el ataque de los aviones franceses a una localidad tunecina "debe considerarse bajo la ley internacional como un declaración de guerra a un país independiente".

El portavoz en cuestión, Teufik El Medani, secretario del Comité político del F. L. N., añadió que el ataque "demuestra que la presencia francesa en Argelia constituye una continua amenaza a la seguridad e independencia de Túnez y Marruecos."

Manifiesto también que el ataque demuestra que todos los países deben cooperar a obligar a Francia a reconocer la independencia argelina.

Negando que la destruida localidad haya sido el centro de las operaciones antifrancesas, El Medani dijo que "de una forma absoluta podía decir que ninguna operación argelina estuvo centrada en Túnez. "Todas las operaciones argelinas fueron llevadas a cabo, desde el comienzo al final, dentro del territorio argelino".—(EFE).

### LAS COMPETICIONES DEPORTIVAS, SUSPENDIDAS EN SENAL DE LUTO

TUNEZ, 9.—Las competiciones deportivas han sido suspendidas en Túnez en señal de duelo nacional por el bombardeo llevado a cabo ayer por la aviación francesa contra una localidad tunecina. En Kef, ciudad cercana a la localidad bombardeada, se han celebrado esta mañana funerales por las víctimas.

Los diarios tunecinos publican la información con grandes titulares y fotografías de la ciudad arrasada por las bombas. En estas informaciones se hace constar que entre las víctimas hay nueve mujeres y doce niños. Ocho de estos últimos perecieron en el colegio donde estaban dando clase al producirse el bombardeo. Círculos allegados al Ejército francés en Argelia manifiestan que en realidad, este colegio se hallaba en un viejo edificio abandonado que era utilizado como centro de instrucción para los rebeldes argelinos. Al mismo tiempo, en



## Usted puede ser un peligro en potencia

Cuanto más aprisa va usted, más difícilmente capta su cerebro lo que registran sus ojos. Si éstos padecen defectos, todas las zonas que cruce serán peligrosas.



### VER BIEN PARA VIVIR MEJOR

### CORRIJA SUS DEFECTOS VISUALES

### ACASO BASTARAN UNOS SIMPLES CRISTALES

### DOS OJOS PARA TODA LA VIDA



# FUCHS, DETENIDO POR LA AVERIA DE UNO DE SUS TRACTORES

## Hillary salió en avión para unirse a los expedicionarios

McMURDO SOUND (ANTARTIDA), 9.—El doctor Vivian Fuchs se

Argel se hace constar que la localidad de Sakpet Sidi-Yussef era un baluarte del Ejército rebelde argelino, desde el que éste iniciaba muchos de sus ataques, amparado en la frontera.

A primeros de este mes, los rebeldes argelinos realizaron un ataque contra una patrulla francesa en esta zona y mataron a quince soldados e hicieron prisioneros a cinco. El incidente afectó a las relaciones franco-tunecinas, debido a que las autoridades francesas denunciaron que los atacantes procedían de territorio tunecino.—(EFE).

### "NO PODEMOS SER MAS TIEMPO AMIGOS DE OCCIDENTE"

TUNEZ, 9.—La irritación y la ira nacional se refleja esta mañana en el periódico "Action", órgano oficial del Partido Neo-Destur de Burguiba.

La información sobre el ataque se publica en letras rojas en primera plana, acompañada por dos fotografías: una de la cabeza de un niño y la otra de un camión de la Cruz Roja, ardiendo, que fué destruido como consecuencia de la incursión aérea.

En un editorial de tantes violentos se dice: "Esto no es un indicante, sino un acto de guerra. Una cosa está clara. A partir de 1958, no podemos ser más tiempo amigos del Occidente".

Se dice también que diecisiete de los veinticinco aviones que realizaron la incursión aérea eran de fabricación norteamericana que fueron entregados a los franceses. Entre ellos se incluyen "B-26" de la segunda guerra mundial y aviones "Corsair" de combate.

No se produjeron incidentes esta mañana durante las ceremonias por las víctimas, pero Bahi Laghdan, un funcionario del Gobierno tunecino, dijo en un discurso que el bombardeo fué "un acto de salvajismo sin precedente en estos tiempos". "Su único motivo—dijo—fué Argelia".—(EFE).

encuentra detenido en el depósito 700, con uno de sus tractores averiado. El profesor británico que realiza el gran viaje a través de la Antártida, después de haber alcanzado el Polo Sur, llegó al citado depósito 700 el viernes pasado con sólo dos tractores. Un tercero llegó ayer, pero tuvo que regresar hasta una distancia de unos 30 kilómetros para prestar auxilio a los ocupantes de un cuarto vehículo que se había averiado.

El depósito 700 fué creado por sir Edmund Hillary para servir de puesto auxiliar a la expedición del doctor Fuchs. Se encuentra a unos 2.100 kilómetros del objetivo de Fuchs y a unos 800' del Polo Sur.—(EFE).

### HILLARY SALIO PARA REUNIRSE CON FUCHS

CHRISTCHURCH (NUEVA ZELANDA), 9.—Sir Edmund Hillary ha salido en avión para reunirse con el doctor Vivien Fuchs, que, una vez reparado uno de los vehículos de su expedición, se dispone a reanudar la marcha en la última gran etapa de su expedición en la Antártida.

El doctor Fuchs y sir Edmund Hillary deben reunirse en el depósito 700, donde se encuentra el primero y desde el cual se organizará la marcha final hacia la base de McMurdo, objetivo de Fuchs. Se espera que la expedición emprenda la marcha el lunes.

Fuchs y sus acompañantes, después de haber llegado al Polo Sur, están cruzando en tractores el continente de la Antártida. Ya se reunieron una vez con sir Edmund Hillary en el Polo Sur. Hoy, el conquistador del Everest, se dispone a reunirse nuevamente con el profesor inglés para acompañarle en esta última y gran etapa de la expedición.—(EFE).

## OPTICA ALEMANA

EDUARDO ARTHAUD HALKEN

# Altos dirigentes argelinos se reunirán en El Cairo

## Discutirán todos los aspectos de la lucha para la liberación de su país

## Un bloque árabe anticomunista será constituido en Bagdad

EL CAIRO, 9.—Una reunión de altos dirigentes políticos y militares nacionalistas argelinos discutirá aquí "todos los aspectos de la lucha para la liberación de Argelia", declaró hoy el secretario del Comité político del Frente de Liberación Nacional, Teufik El Medani.

Al mismo tiempo denegó los informes de que la sede del "FLN" fuera a ser llevada de El Cairo a Túnez.

El Medani, que rehusó dar detalles sobre la próxima conferencia de dirigentes en la capital egipcia, dijo: "Nuestra sede ha estado siempre en El Cairo. Allí permanecerá y la oficina de Túnez es una de las varias ramas. Es importante como consecuencia de su proximidad con Argelia, pero no es nuestro cuartel general".

El portavoz argelino dijo que los detalles de la futura conferencia serán conocidos a su debido tiempo y rehusó dar los nombres de las personas que participarán en ella. La confirmación, por parte de El Medani, de una próxima reunión de dirigentes argelinos en El Cairo, se produce en el punto culminante de la tensión producida por el bombardeo francés de una localidad tunecina fronteriza la pasada noche.

Fuentes informadas árabes dicen que uno de los principales puntos que serán tratados en la mencionada reunión serán los esfuerzos argelinos para elevar los fondos en metálico con los cuales proseguir la batalla contra los franceses. Dichas fuentes aseguran que el frente de liberación ha estado realizando gestiones para que todos los países árabes y musulmanes suministren a los argelinos 10.000.000 de libras anuales.

Dirigentes argelinos han visitado los países árabes, Pakistán e Irán para pedir a sus Gobiernos que contribuyan con parte de los fondos de sus presupuestos a la lucha argelina, dicen las fuentes. Que añaden que la mayor parte de los países árabes están de acuerdo y que únicamente Arabia Saudí, Siria, Iraq y Kuwait se muestran remisos. Las repetidas fuentes dicen que actualmente no hay dirigentes militares o políticos argelinos en El Cairo. Los jefes militares están en Argelia y los líderes políticos no han regresado aún de sus visitas a los países vecinos. Manifestaron que la importante reunión anunciada comenzará cuando estos dirigentes regresen a El Cairo.—(EFE).

### BLOQUE ANTICOMUNISTA ARABE

BAGDAD, 9.—En círculos generalmente bien informados se señala que la reunión de reyes árabes propuesta por Jordania para crear un bloque anticomunista, se llevará a cabo, conforme a lo previsto, aunque no asista el rey Saud de Arabia Saudí.

Los círculos han expresado confianza en tal reunión, al haber aceptado el rey Feisal del Iraq la invitación del joven rey Hussein de Jordania.

Aun no se ha fijado, sin embargo, la fecha de la reunión.—(EFE).

### FEISAL SE TRASLADARA HOY A JORDANIA

BAGDAD, 9.—El rey Feisal del Iraq irá a Amman, Jordania, para celebrar una entrevista con el rey Hussein, el próximo martes, según informan hoy fuentes dignas de crédito.

El joven monarca irá acompañado en su viaje por el príncipe heredero Abdul Illah, y en su séquito se incluye el ministro de Asuntos Exteriores de su reino, Burhanuddin Basahayan, y el ministro de Finanzas, Nadim el Pachachi.

Esta información se produce en relación con otra anteriormente publicada de que el rey Feisal había aceptado una invitación de Hussein para ir a la capital jordana, en donde se discutiría la aglutinación de los países del Oriente medio para hacer frente a la eventual amenaza que pueda suponer el nuevo Estado constituido por sirios y egipcios la semana pasada.

Mientras, los informes que se reciben de Amman indican que la invitación ha sido cursada también al rey Saud de Arabia Saudí, pero no hay definitiva indicación de si el soberano saudí está decidido a hacer el viaje a Amman.—(EFE).

### DIMITIO EL GOBIERNO IRAQUI

DAMASCO (Siria), 9.—Informes no confirmados circulan en Damasco, dicen hoy que el Gobierno iraquí del primer ministro Abdulwahab Mirjanha presentó su dimisión al rey Feisal.—(EFE)

## La existencia de armas fantástico...

(VIENE DE PRIMERA PLANA)

éxito, cuatro con éxito parcial y dos fracasos. El Ejército ha probado el "Júpiter", en siete lanzamientos, tres de ellos con éxito total y cuatro con éxito parcial. La Aviación también ha probado el "Atlas" intercontinental balístico, en cinco lanzamientos, dos con éxito total, dos destruidos desde la Tierra y otro destruido desde el mismo por un mecanismo dispuesto a este fin.

El Departamento anuncia también que el primer escuadrón "Thor", a las órdenes del coronel Harry J. Zink, fuera enviado antes de finales de año a una base de ultramar no revelada, que se cree puede ser Inglaterra.

El primer escuadrón de proyectiles dirigidos dotado de proyectiles "Júpiter" será enviado igualmente a ultramar, a las órdenes del coronel William C. Erlenbusch.

La primera unidad "Atlas" será organizada a finales de 1959.

Por su parte, la Marina estadounidense espera tener instalados a bordo de unidades navales, proyectiles "Polaris" de alcance intermedio, en el año 1960. Estos proyectiles han sido probados con éxito desde submarinos.—EFE.

# EL RESFRIADO SE CONTAGIA RAPIDAMENTE

ES UNA INFECCION LOCAL QUE HAY QUE COMBATIR AL "NOTAR" LOS PRIMEROS SINTOMAS. El resfriado afecta al organismo entero aunque ataca preferentemente a un órgano o grupo de órganos determinados. Si el resfriado ataca al pecho, la cosa se complica, pero sigue siendo afección del aparato respiratorio. El resfriado común es siempre a consecuencia de la inflamación de la mucosa nasal producida por un enfriamiento y en colaboración con ciertos gérmenes alojados en ella.

LOS PRIMEROS SINTOMAS de resfriado se manifiestan en la nariz, la destilación nasal es muy abundante y al principio es acuosa y después más espesa. También ataca preferentemente a los oídos, dificultando la audición los zumbidos que se acumulan en los tímpanos y que causan "dolor de cabeza". Afortunadamente en España ya se hallan al alcance del público eficaces medicamentos capaces de aminorar primero, y anular después, por completo, los efectos contagiosos del resfriado.

PARA PREVENIRSE de las posibles complicaciones del resfriado, nada más acertado como el NASOPENICILIN, gotas nasales de Penicilina. Este medicamento "deja sentir" sus beneficiosos efectos rápidamente suprimiendo el estornudo y permitiendo respirar por la nariz instantáneamente. Podrá adquirir el NASOPENICILIN en todas las farmacias de LA CORUNA, al precio de Ptas. 1480 el frasco. (C. S. 15.416).

# JUSTICIA CUMPLIDA

## ¿Es transmisible la acción revocatoria de una donación?

En Navarra se otorgó un contrato de donación en el que la donataria se obligaba a vivir en casa de la donante y prestarle asistencia en todo lo necesario, y como pese a la estipulación, la aludida donataria no llegó a vivir con la donante, la heredera de esta formuló demanda instando la revocación y alcanzó éxito en el Juzgado y en la Audiencia.

Interpuso la demandada recurso de casación por infracción de Ley, pero este fue desestimado por el Tribunal Supremo.

La Sentencia, de 16 de Mayo de 1957, estableció la siguiente doctrina:

A) Que la recurrente sostiene que la revocación por causa del incumplimiento de la carga impuesta al donatario, sólo se da respecto de las donaciones "sub modo", según el Código romano aplicable en el territorio navarro, y no a las donaciones onerosas, pero bien se advierte la inconsistencia de tal doctrina con solo tener en cuenta que es por demás aventurada la significación jurídica que se atribuye a esas normas de Derecho romano, pues, en principio, y a salvo donaciones por razón de matrimonio, han proclamado la revocabilidad por ingratitud y por incumplimiento de la condición o el modo a cargo del donatario.

B) Que la afirmación hecha por la recurrente de que la falta de convivencia fue debida a voluntad de la donante, incumbía probarla a la alegadora, para poder eximirse de la obligación contraída, y al no haberlo así le es imputable tal omisión.

C) Que aún establecido en la cláusula tercera de la escritura de donación que si entre donante y donataria surgieran discordias que hicieran imposible la vida en común, saldría la donataria demandada de la casa y compañía de la donante, quedando reducida la liberalidad a la propiedad nuda de lo donado, no puede aplicarse tal cláusula, porque en ella se prevé la discordia después de iniciada la vida en común, pero es hecho probado que la recurrente no vivió nunca con la donante, ni, por ello, le prestó el auxilio a que venía obligada.

D) Que al sugestivo tema planteado también por la recurrente de la intransmisibilidad de la acción revocatoria de la donación "inter vivos", por considerarla personalísima del donante, hay que oponer para desestimarla en este caso: Primero, que tanto en la legislación romana, como en nuestro derecho y jurisprudencia, se proclama la intransmisibilidad de la acción partiendo del supuesto de que la donante haya podido ejercitarla y no la ejercitó, presumiéndose que en este proceder existe una renuncia tácita que los sucesores deben respetar; y segundo, que en el caso de autos, el supuesto dicho no se da, pues, en contrario de la tácita renuncia, lo que el Tribunal "a quo" estima probado es que la donante quiso revocar la donación por incumplimiento de la carga impuesta a la donataria, según lo hizo ver reiteradamente en su testamento, en notificación notarial a la demandada y en acto conciliatorio posterior, como preparatorio de la contienda judicial, sin que hubiera llegado a formularla porque lo impidió su fallecimiento, con lo que resulta patente, no sólo el propósito de revocar la donación, sino también la imposibilidad de poner en ejercicio la acción revocatoria, lo que en la esfera del Derecho se traduce en el mantenimiento de una acción potencialmente viva y susceptible de transmisión hereditaria a la demanda.

Preseñando de los fundamentos de la Sentencia que se refieren a la peculiaridad foral de Navarra, interesa destacar, como el propio fallo apunta, y precisamente porque la consideración se hace también con apoyo en el derecho común, lo sugestivo del tema de la transmisibilidad o intransmisibilidad de la acción revocatoria de la donación "inter vivos" a los herederos del donante, que el Tribunal Supremo, bajo la Ponencia de don Celestino Valledor, uno de sus más preclaros Magistrados, resuelve con precisión absoluta y ortodoxa plena, poniendo remate a una añeja polémica. Por lo tanto, solamente se considerará transmisible la acción revocatoria de las donaciones a los causahabientes de la donante, cuando ésta no tuvo oportunidad de ejercitarla o realizó actos preparatorios que demostraban su propósito de hacerlo, pues en otro caso se presumirá que su abstención supone una renuncia tácita que los sucesores deben respetar.

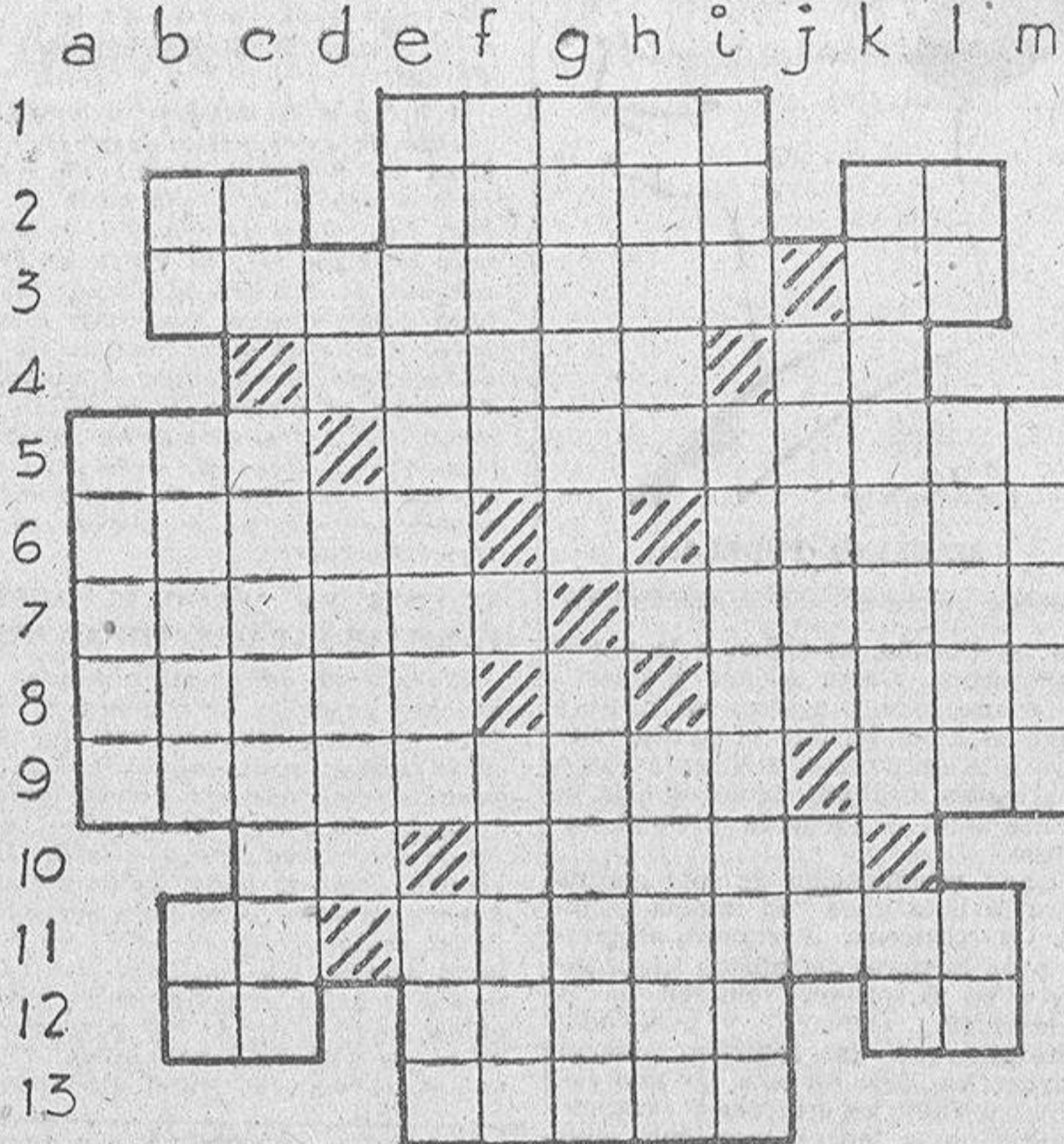
### BUFETE PUBLICO

PREGUNTA.—Si en un piso alquilado para vivienda, se instala una Agencia de Seguros, ¿hay que considerar el hecho como transformación del inquilinato en arrendamiento de local de negocio?

RESPUESTA.—En mi opinión, no, salvo el caso de que se instale la casa central de la Compañía de Seguros, pues la actividad mercantil de las Compañías de Seguros se ejerce únicamente en la Central y no de las Delegaciones.

# PENSAR, REIR, APRENDER

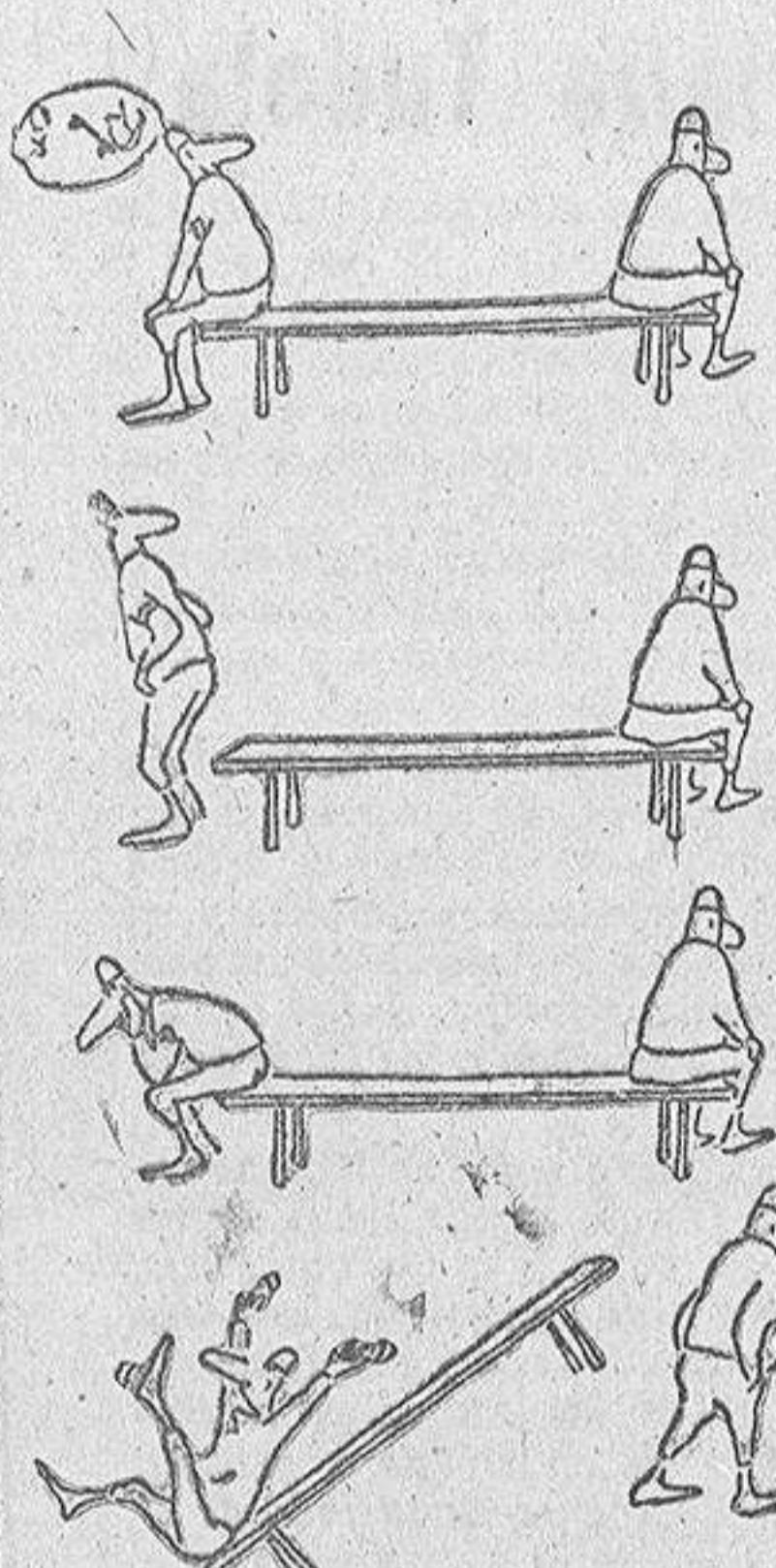
## Crucigrama núm. 4 por Gimmar Desequilibrio fatal



**HORIZONTALES.**—1, Hervir. 2, Negación. Al revés: indigente. Terminación verbal. 3, Apresuras. Forma de pronombre. 4, Espuerta grande. Forma de pronombre. 5, En plural: nombre de letra. Muy traviesos. 6, Al revés: imagen. Arbol betuláceo. 7, Provincia francesa. Al revés: sabe. 8, Ejecute. Dorase al fuego. 9, Al revés: hurtásemos. Prenda militar. 10, Al revés: nota musical. Liciten. 11, Al revés: virtud teologal. Compendiado. 12, Reflexivo. Al revés: rezara. Existe. 13, Mahometanos.

**VERTICALES.**—a, Extremos de un eje. b, Símbolo químico. Al revés: enfrenta. Al revés: conozo. d, Existe. Diosa de la agricultura. e, Antigua medida para aridos. Al revés: extensión de agua. f, Produce efecto una cosa. Utensilio. g, Parte de la flor. Hacer mal uso. h, Al revés: vano, fútil. Al revés: hollajo de la uva. i, Al revés: tratamiento inglés. Extraeremos. j, En plural: arbol tilíáceo. Conjunción. k, Separar. l, Nota musical. Que tiene hueso. Forma de pronombre. m, Al revés: faltos de humedad.

(Solución en la plana nueve).



**DR. A. GUTIERREZ MOYANO**

**ALERGIAS**  
Asma, Colitis, Eczemas, Urticarias, Reumatismo, Tuberculosis

**DIABETES**  
De 12 a 2 y de 5 a 7  
ITIANA DE VEGA 12

# ATALAYA MEDICA

## ANALISIS

Por E. PEREZ HERVADA

LA medicina de equipo y las incontables pruebas de laboratorio sitúan al antiguo médico general en lugar distinto y le asignan diferente cometido. Antes la exploración clínica lo llenaba todo o casi todo; hoy, por añadidura, los llamados medios auxiliares representan una piedra de toque necesaria y un recurso capaz, con harta frecuencia, de proporcionarnos certeza o de orientarnos en un camino a seguir. Así del "ojo clínico" y de los datos recogidos a la cabecera del enfermo para luego ensamblarlos y abocar al diagnóstico, pasamos al preciso conocimiento de la bioquímica y al empleo de aparatos cuyos trazados gráficos pueden, bien interpretados, aclarar algunos puntos oscuros o poco definidos. Es decir, que si antaño el médico navegaba sin más brújula que sus propios conocimientos, hoy a ellos necesita añadir la sapiencia y el auxilio de los demás. Y por eso, de ser castigo a convertirse en eje, media cierta distancia. Pues actualmente los diversos informes de los especialistas, los profusos datos analíticos y la variedad de gráficas y curvas no sólo giran en torno al clínico que los unifica y valora, sino que es el clínico mismo quien los solicita a tenor con las exigencias de cualquier caso determinado.

Y una de tales investigaciones auxiliares es la electroforesis en el papel. Cervid opina que "hoy constituye una técnica rutinaria de laboratorio en la clínica actual y, por lo tanto, de manejo cotidiano para el práctico". Pero, sin embargo, en ciertas latitudes y, pese a cuanto aclara, no se recurre a ella en la proporción debida. La cuestión consiste en disgregar compuestos distintos de algunos grupos químicos, valorarlos e interpretar sus valores para abocar al conocimiento de una dolencia. Así, por ejemplo, de las proteínas se aíslan la albúmina y los diversos tipos de globulinas; de las grasas, sus diferentes variantes; y algo análogo comienza ahora a conseguirse con los hidrocarburos. Por la diferente coloración plasmada en cartulina se mide la cantidad de cada globulina, de cada albúmina o de cada grasa y, luego, se construye un trazado de cuya lectura puede esperarse mucho en determinados diagnósticos.

Gras nos habla del proteinograma y a tenor con sus resultados calibramos la existencia de una cirrosis hepática, de un tumor maligno, de una infección crónica o de cualquiera estado patológico posible de revelarse por este método. Y Raf Carballo --léase "Disproteinemias"-- dice que por medio de la electroforesis se ha visto que las alteraciones de las proteínas en las cirrosis tienen como característica una disminución de las albúminas y un aumento de las globulinas gamma. Asimismo Gras y Escrivá investigan en el H-pograma --mesuración y clasificación de las grasas-- la posibilidad de atinar con la dolencia perseguida. Y proporcionan cifras en las hepatitis, cirrosis biliar, cardiopatías reumáticas, reumatismo poliartricular agudo, endocarditis lenta, lupus eritematoso, eritema nudoso, alcoholismo y tuberculosis pulmonar. Parece que para puntualizar los cambios en la arterioesclerosis se encuentran pendientes de ampliar el protocolo.

Antes, la velocidad de sedimentación nos indicaba, de manera inespecífica, las infecciones agudas o crónicas, la destrucción orgánica y algunos cambios, cuando el embarazo. Pero sin orientarnos hacia determinado sentido. En cambio la electroforesis perfila más el punto de mira. Y, como opina Casares Aler, conviene utilizarla en cuantos pacientes sufren molestias, dolores, malestares o cuadros de anomalías indefinidas para aclarar, con la seguridad capaz de ser alcanzada en medicina, algo real en que apoyemos los disturbios acusados.

**ZINCKE HERMANOS**  
LIBRERIA Y PAPELERIA  
C/ Mayor Grande, 41 - LA CORUÑA

# MADRID, DE DOMINGO A DOMINGO

## Nuevo Director General.-El hospital provincial.-Alivio para muchos inquilinos.-Puntualidad municipal.-"El último cuplé"

Por FRANCISCO CASARES

EL acto de dar posesión al nuevo Director General de Prensa fue sencillo, sin solemnidad. Un relevo en la gestión y en el mando. Cambian las personas, pero no las directrices y las orientaciones. El Director pronuncia palabras muy afinadas acerca de la función de la Prensa, su espíritu de colaboración y el carácter de institución social que debe tener. Hay muchas fundadas razones para esperar del Sr. Muñoz Alonso una labor brillante y eficaz. Su talento, su cultura y su cabal conocimiento del quehacer periodístico, son garantía de acierto. El Ministro, en una reunión íntima celebrada después de la toma de posesión, presentó al nuevo Director general, a los directores de los diarios madrileños. Estuvieron, también presentes en el acto, el Subsecretario del Departamento, el Secretario general Subdirector general de Prensa, el Jefe Nacional y el Secretario del Sindicato del Papel y el Presidente y Secretario de la Asociación de la Prensa de Madrid.

Han sido inauguradas dos nuevas salas en el Hospital Provincial de Madrid. Se hizo coincidir el acto inaugural con la festividad de la Virgen de Madrid, imagen que se venera en la capilla del Centro benéfico desde hace muchos años. El Hospital Provincial es, de hecho, nacional, porque acuden a él enfermos de todas las provincias españolas. El prestigio y notoriedad de los ilustres doctores que integran sus cuadros clínicos, atraen a quienes, sin posibilidades de acudir a ellos como clientes particulares, desean recibir su asistencia. Porque es tradición que los eminentes galenos dediquen al Hospital su atención predilecta. El régimen económico de la Diputación, desde que se estableció el arbitrio sobre la riqueza provincial, permite la mejora y ampliación de los servicios hospitalarios y el establecimiento se va ensanchando, al mismo tiempo que se modernizan y perfeccionan sus instalaciones.

El decreto-ley sobre aplazamiento de posible desahucio, en los casos de venta por pisos, ha venido a aliviar una angustiada situación de muchos inquilinos. Se fija el plazo de vigencia de la disposición hasta primero de mayo, por suponer que, para entonces, se habrá promulgado ya la ley que regulará la concesión de préstamos por el Instituto de Crédito para la Reconstrucción. Sabido es que ese Organismo vino dando anticipos para facilitar la adquisición de viviendas a los arrendatarios a quienes la propie-

dad comunicaba el propósito de vender. Suspendiéndose aquellas prestaciones y, ahora, se restablecen. En tanto la ley se aprueba, ha sido dispuesta la reforma de algunos artículos de la de Arrendamientos. Para muchas personas representa ello un respiro, una tranquilidad. El Ministro de Justicia hizo unas declaraciones a la Prensa, explicando el alcance del decreto-ley y del proyecto entregado a la consideración de las Cortes.

Desde el día primero de este mes, las ventanillas de todos los servicios municipales se abren, puntualmente, a las nueve y media de la mañana. El personal del Ayuntamiento, por su parte, ha de encontrarse en sus puestos a las nueve. Estas medidas, adoptadas con propósito de máximo rigor por el Conde de Mayalde, vienen a corregir un ambiente de pereza y lentitud que ha sido siempre justamente censurado. El ritmo ha sido despacioso tradicionalmente. Los asuntos se estancaban, los expedientes se cu-

### PARA AMAR A CASA

#### COLIFLOR A LA POLONESA

Cocer la coliflor, desprendidas unas de otras las pellas, echándola en agua hirviendo con sal. Una vez tierna y bien escurredda, saltéarla en mantequilla en una sartén, cuidando de que no se aplaste. Colocar las pellas en un plato en forma que parezca que la coliflor está entera. Aparte, en una sartén, freír en mantequilla abundante un buen puñado de miga de pan duro finamente desmenuzada. Cubrir la coliflor con este pan, dorado en la mantequilla, y espolvorearlo todo con un huevo duro y perejil muy picados.

#### POLLO EN CACEROLA

Rehogar en mantequilla, en una cacerola de barro, cien gramos de tocino de pecho, sin magro, partirlo en cuadros grandes, y doce cebollas pequeñas. Sacar estos ingredientes, bien escurreddos, y en la misma grasa rehogar hasta que tome color el pollo ya sazonado, previamente vaciado y atado. Temerío en el horno diez minutos. Al cabo de este tiempo, incorporar los pedazos de tocino y las cebollas que antes se retiraron así como cuatrocientos gramos de patatas pequeñas, o si no las hubiera, partidas en forma de bola, guisantes y puntas de espárrago. Sazonar estos aderezos y cocerlos todo junto, a horno suave. Cuando está casi a punto, regarlo con unas cucharadas de jugo de cervo.

Siempre novedades, abrigos, trajes chaqueta, puntos de lana, todos los mejores artículos en

# SOLLA

SAN ANDRES, 128 - TELEF. 1176

La comodidad del niño, alegría de la madre

**Industrias LOPEZ**  
Avda. CHILE, 15 - TEL. 2113

# Liberos

## "La Bella Otero", una estimable biografía de Mariano Tudela (1)

MARIANO Tudela acaba de publicar una interesante biografía sobre Carolina Otero, la bailarina gallega que conquistó el mundo. Frente al arte imaginativo de Zweig, a la mezcla de fantasía y verdad que encierra Maurits o al sentido realista de Strachey --por citar a alguno de los más famosos biógrafos contemporáneos--, nuestro paisano procura mostrarse equidistante de las tres tendencias. Hay mucho de realidad en cuanto relata; pero, al mismo tiempo, tampoco falta en su libro el correspondiente tributo a la imaginación. No olvidemos que Tudela es también novelista. Y biografía apasionada, con sus arrequives de sinceridad y sus notas poéticas es "La Bella Otero".

La sociedad finisecular, en que cae como un impacto Carolina Otero, aparece muy bien retratada en la obra. El autor logra salvar la perspectiva que media entre ayer y hoy, al paso que brinda un relato vivaz y sencillo, pródigo en contrastes pasionales y en curiosos incidentes. Para ello ha tenido que prenderse de su personaje; vivir sus ideas, aspiraciones y sentimientos. Surge así un libro pasional, en que la gallega de Valga aparece a las luces de la ambición, el amor y el arte.

Tudela presenta ante nosotros un mundo con las últimas reminiscencias del discreto galante y la frivola immoralidad. Viene asiste a los estertores del "encanto de un vals", a la vez que Paris, desaparecidos los horrores de la guerra francoprusiana, empieza a ocupar el centro de la atracción mundial. Nueva York, Londres, San Petersburgo, Buenos Aires, Roma, Budapest y Bucarest se rinden a las danzas de la española y a su cautivadora belleza. Carolina pasa de un amor a otro sin preocuparse demasiado de lo que pueda venir. Y cuando le hablan de su falta de sentido previsor, ella hace suya la frase andaluza de "Y mañana..., Dios pro-verá".

Carolina Otero es la viva encarnación de esa época en que Flaubert consideraba obligado buscarse una amante para poder entrar en sociedad. Así es como Tudela subraya en más de un pasaje algunas semejanzas de la bailarina española con Madame Bovary. Porque una y otra abominaban de sus rincones provincianos y se sentían destumbradas por las luces de la gran ciudad. Vidas las suyas creadas para el lujo y para el amor, para la inconsistencia pasional y para imponer su tónica a la sociedad circundante. Desaparecidas las circunstancias que la auparon, con una tremenda guerra que subvierte los antiguos valores y con nuevos ritmos que vienen a humillar la tonadilla afrancesada y las danzas de tierra caliente, Carolina Otero ya poco tiene que hacer. Y con el acierto de los que saben retirarse a tiempo, de los que salen por la puerta grande de la popularidad en pleno triunfo, la danzarina de Valga se recoge en su casa de la Costa Azul para recordar ese mundo que se fue y al que sólo se puede volver desde el inmenso campo de los recuerdos.

Estimable relato, pues, el que Mariano Tudela brinda al lector. Su prosa, ágil y galana, el copioso caudal de datos que aporta y su poderoso componente imaginario hacen de "La Bella Otero" un libro tan enseñador como entretenido.

EMILIO MERINO.

(1) Mariano Tudela: "La Bella Otero" (La mujer que asombró al mundo). Editorial "Ahr".—Barcelona.

## La aportación bibliográfica catalana a la cultura gallega

Por José Luis Bugallal

La gozosa contemplación, primero, de las espléndidas fotografías y los originales mapas que ilustran la "Galicia" de la colección "Guías de España", recientemente publicada por Editorial Destino, de Barcelona, y la reposada y cautivadora lectura, después, del texto original --originalísimo texto-- del erudito y sensible escritor coruñés Carlos Martínez-Barbeito, erigido, con esta obra, en el más cabal intérprete de la geografía y de la humanidad del país gallego, han tenido la virtud de recordarnos la serie de libros fundamentales, sobre Galicia, salidos de las prensas barcelonesas en el transcurso de los últimos setenta años. Una serie que destaca a Cataluña como la región española que más y mejor ha contribuido al general conocimiento de la tierra céltica de nuestra península.

Esta valiosísima aportación catalana a la bibliografía de Galicia tuvo sus comienzos en 1888, tres años después de haberse iniciado la publicación, en La Coruña, de la "Biblioteca Gallega", dirigida por don Andrés Martínez Salazar, aquel benemérito hijo de Astorga que, destinado a la capital de Galicia como archivero-bibliotecario, se entranó tan hondamente en el espíritu de su país de adopción que acabó mereciendo ser exaltado a los cargos de Cronista Oficial de La Coruña y presidente de la Real Academia Gallega.

Pues bien, mientras aquí, sin ánimo alguno comercial, sólo impulsado por su amor a Galicia y a costa de sacrificios personales, don Andrés Martínez Salazar empezaba a lanzar los primeros volúmenes de su "Biblioteca", en otro extremo de la península, una editorial, "Daniel Cortezo y Cia.", de Barcelona, se entregaba a la patriótica tarea de dar a conocer España a los españoles. Se la daba a conocer mediante la magna obra --apetencia de bibliómanos-- "España. Sus monumentos y artes. Su naturaleza e historia". Y como las peculiaridades de cada región o provincia

habían de ser tratadas por su más docto peligrano, la redacción del tomo consagrado a Galicia le fue encomendada a la egregia figura literaria de don Manuel Murguía, que en las 1.200 páginas del volumen --publicado en 1888-- hace un profundo, doctísimo y colmado estudio de la región. Treinta y ocho años transcurrieron a partir de entonces sin que una nueva obra de importancia, relativa a Galicia, saliera de las imprentas de Barcelona. Pero la "reaparición" bien merece el calificativo de sensacional: nada menos que los seis gruesos volúmenes de la "Geografía General del Reino de Galicia", dirigida por F. Carreras Candi y editada por Alberto Martín, la más copiosa obra, de carácter universal, que hasta entonces se había dedicado al país gallego.

La publicación de la "Geografía" --título, como se verá, defectuosamente expresivo de la amplitud de la obra-- duró un decenio (1926-1936), y editor y director tuvieron el feliz acuerdo de no encomendar su redacción a un solo escritor --para quien la tarea hubiera resultado abrumadora-- sino a los más versados en las distintas materias y comarcas. Así, en el volumen primero colaboran Gerardo García Rey, que traza la descripción física de Galicia; Ramón del Cueto, que estudia la minería; Valeriano Villanueva, que trata de la agricultura, y Juan Ruf Codina, que lo hace de la ganadería; Antonio Couceiro Freijomil, que profundiza en el idioma gallego; Manuel Amor Meilán, autor del resumen histórico; Angel Bernárdez, que se refiere a la pesca; Eugenio Carré Aldao, que pormenoriza sobre las prácticas, las costumbres y el folklore, y, por último, Angel del Castillo, el actual presidente de la Real Academia de Bellas Artes de Nuestra Señora del Rosario, de La Coruña, que hace un completísimo estudio de los monumentos y obras artísticas desperdidas por el suelo del antiguo Reino. Los volúmenes segundo y tercero, consagrados a la provincia



MARIANO TUDELA

de La Coruña, se deben a la pluma de Eugenio Carré Aldao; el cuarto, referente a la provincia de Lugo, a Manuel Amor Meilán; el quinto, relativo a la de Orense, a Vicente Risco, y el sexto y último, dedicado a la de Pontevedra, a Gerardo Alvarez Limeses.

Una prolongación de esta magna obra la constituye "El idioma gallego", de Couceiro Freijomil, ampliación de la parte del mismo título inserta en el primer volumen de la "Geografía General" y publicada, asimismo, por la Editorial Alberto Martín, en 1935. En ella no sólo estudia su autor los orígenes y características de la lengua vernácula sino que amplía el trabajo con una documentada historia literaria que abarca desde los más remotos tiempos hasta los actuales.

Entretanto, en 1930, aparecía "Arte gallego", del crítico Enrique Estévez Ortega, "editada a expensas de Editorial Lux y bajo la dirección de su propietario-gerente Juan Balagué". Obra lujosamente presentada en la que, después de un sucinto resumen histórico, su autor traza las semblanzas y enjuicia la producción de los más culminantes pintores, grabadores y escultores galaicos del primer cuarto de siglo.

Más adelante, ya en la presente década, Editorial Noguer lanzó su colección de guías de España, "Andar y Ver", en ediciones española, francesa e inglesa. No es preciso detallar características pues de todos son conocidos estos sugestivos libritos, aunque sólo sea por su continuada y grata presencia en los escaparates de las librerías. Editorial Noguer, consciente de la personalidad turística de Galicia, se apresuró a incluir a este país en los primeros volúmenes de su colección, y lo hizo, para mayor gozo nuestro, por partida triple: dedicando uno a La Coruña, con texto de Carlos Martínez-Barbeito; otro, a Santia-go de Compostela, escrito por Ramón Otero Pedrayo, y el tercero, de que es autor José María Castroviejo, a las Rías Bajas.

Y al hablar de esta colección viene a la memoria otra en la que, inexplicablemente, dolorosamente, se hizo caso omiso de Galicia. Es, sin duda, la excepción que confirma la regla. Me refiero a "El Arte en España", de Ediciones Thomas, que, de sus treinta y seis bellos tomos, consagrados a divulgar la magnificencia de los monumentos y museos de la nación, ni uno sólo hace referencia al patrimonio artístico de la región que atesora catedrales como las de Santiago, Lugo y Orense; monasterios como los de Sobrado de los Monjes, Osera, San Esteban de Ribas de Sil, Celanova y Samos; palacios y castillos como los de Sotomayor, Castrelos, la Picoña y Pambre, y pueblos-relicario como Betanzos, Pontedeume, Ribadavia, Combarro y Tuy. ¿Se concibe olvido semejante de los sucesivos patrocinadores de la colección: Comisión Regia del Turismo, Patronato Nacional del Turismo y la propia Editorial? Si ésta no ha suspendido definitivamente el curso de la colección, todavía está a tiempo de subsanar la falta. La catedral de Compostela, el más grandioso templo románico del orbe, aguarda aún la atención de los editores.

Y, finalmente, la obra mencionada al principio y que da motivo a esta crónica: la "Galicia", de Carlos Martínez-Barbeito, con la que "Editorial Destino" acrecienta la deuda de gratitud contraída por el país gallego con la fraterna Cataluña. La propia Editorial, en la cubierta del libro, la califica de "monumento literario realmente excepcional", y hay que confesar que el elogio, por interesante que parezca, se ajusta exactamente a la realidad. Paralelamente lo atestiguan la materialidad editorial--presentación, ordenación, mapas y fotografías, todo insuperable-- y la espiritualidad del texto, con que el autor refrenda y confirma su alta personalidad literaria y su hondo conocimiento de las peculiaridades naturales y de los valores y los matices metafísicos de Galicia.

Siento en esta ocasión la impotencia de mi pluma, al recordar la larga serie de justísimos encomios, todavía frescos, que en la Prensa se han tributado a la magna obra de Martínez-Barbeito. Por eso, humildemente, me limito a cerrar estas líneas con la

## En 1908 celebró la Prensa...

(VIENE DE LA PLANA DIEZ)

cos hacen de ellos, su tradicionalidad, los importantes regalos que se sortean entre los asistentes... Cualquiera aliciente, o todos reunidos, hacen de estos festivales un tema de comentario local y de animación en la ciudad. Los beneficios de estos festivales están destinados a fines asistenciales de la Asociación de la Prensa.

A la hora de analizar y hacer recuento de estos éxitos festivos, nosotros no podemos menos de inclinarnos por el delicioso baile de niños. Los otros tienen un carácter más generalizado. Si acaso se diferencia de los demás por la inusitada concurrencia, que trae aparejados ambiente y animación sin límites. Pero en el baile de niños se derrocha el ingenio, y se ponen en juego todos los elementos posibles para que el chaval de cada casa sea el más sorprendente, en medio de los centenares que se presentan en el Hotel Finisterre.

### SE PONE EN JUEGO EL GUSTO FAMILIAR PARA VESTIR AL NIÑO

Claro está que, naturalmente, en muchos casos la diversión y el halago es para los mayores que los acompañan, ya que algún modelo de vestido tiene que ser necesariamente incómodo o molesto al chaval, que ha de soportarlo toda una tarde. Pero ello, como el lector comprenderá, depende del gusto de cada mamá: y del tema, como es viejo, no hay nada escrito. En conjunto, de todos modos, resulta sencillamente maravilloso contemplar la heterogeneidad de la chiquillería coruñesa en el fabuloso marco del Hotel Finisterre.

Motocicletas SADRAN con motor Villiers de 125 y 200 c. c.

CICLOS LOBON LINARES RIVAS, 57. LA CORUÑA

## Científicos japoneses produjeron temperaturas elevadísimas

Green haber conseguido una fusión termo nuclear

OSAKA, 9.—Hombres de ciencia japoneses que trabajan en la Universidad de Osaka han informado haber producido, con éxito, temperaturas elevadísimas y que posiblemente hayan conseguido una fusión termonuclear. El profesor Yoshiaki Arita ha revelado que las temperaturas alcanzadas se elevan a un millón de grados (temperatura absoluta), conseguidas haciendo pasar una gran corriente eléctrica por un tubo de descarga lleno de gas "Deuterium". Señaló que se ha logrado recoger neutrones en una bandeja de plata colocada en uno de los extremos del tubo.

Sin embargo, ha puesto de relieve que se necesitarán nuevos experimentos para comprobar si los neutrones proceden del plasma mineral del tubo utilizado en los experimentos. El Dr. Chihiro Okada, director del laboratorio de la Universidad de Osaka, que se encuentra actualmente en Tokio, ha acogido con entusiasmo la noticia, pero ha indicado que los experimentos japoneses no están aún a la altura de los realizados en Gran Bretaña ni en la Unión Soviética. —(EFE).

**JOEL ALTA SASTRERIA**  
SAN ANDRES, 17.1.º Teléf. 5986  
A CORUÑA

**Dr. J. Campo Mardomingo**  
CIRUGIA GENERAL  
PLAZA DE VIGO, 24  
Edificio Equitativa. Teléfono 2001

**Dr Angel Ron Fraga**  
Partos. Enfermedades de la Mujer.  
Cirugía de la Especialidad.  
Diplomado esterilización conyugal.  
Consulta: de 12 a 1 y de 4 a 7  
Real, 25 - 2.º Teléfonos 9618 - 9624  
LA CORUÑA

renovada expresión de gratitud de un gallego a quien urge reconocer la impagable contribución de la Cataluña editorial y culta al conocimiento y a la exaltación de la tierra en que nació.—J. L. B.  
(Publicado en la revista "Destino" de Barcelona.)



(Foto Blanco)

¿Y tú, hacendosa muñeca, que quieres? Es encantador verte así, ahora, que haces el ingreso en la vida. Probablemente mañana lo será también, cuando, sin tanto aparato, enarbole la escoba de tu casa para limpiar o para sacudirle a otro chavallito que será entonces como eres tú hoy. Y tú, hoy por lo menos, así, eres feliz.

(Foto Blanco)

Damas antiguas, caballeros de capa y espada, arlequines, bailarinas, gitanos, gallegas, bufones, duendes, almirantes y limpiabotas. todo se reúne por obra y gracia de un alarde de imaginación y un deseo de felicidad familiar, asentado sobre la deliciosa realidad de los niños, de aquellos que son la más importante sustancia de la vida.

Para conocer antecedentes de los bailes de la Prensa coruñesa hemos hablado con un compañero, Juan Naya, quien, no sabemos por qué razones, está enterado de todo lo que ha ocurrido en esta ciudad desde hace setenta y cinco años cuando él tiene poco más de la mitad. Y este conocimiento es posible siempre, leyendo, pero no como lo tiene él, de trato y personalización directa con los elementos que vivieron cada momento histórico o cada anécdota jugosa. Naya sabrá cómo se las arregla, porque vamos a pensar que a él le ha ocurrido lo de "Faustina".

### EL PRIMER BAILE SE CELEBRO EN 1908

Como decimos al principio, el primer baile de la Prensa se celebró hace ahora cincuenta años. Fue un festival de noche, para mayores y alcanzó una resonancia extraordinaria. Posiblemente a estos buenos comienzos se deba la estupenda vida de que gozan hoy. Fue el escenario de aquel primer baile el Teatro Principal, hoy Rosalía Castro, y a él acudieron, como era costumbre entonces, los más feroces y estupidas comparas. Muchos estados de la vida local participaron en aquella fiesta inicial. Los artistas ilustraron abarinos que fueron regalados a las chicas del grupo más sugestivo. La banda de música del Regimiento de Isabel la Católica, dirigida por el maestro Quiroga, fue la encargada de amenizar la velada.

Desde aquel año de 1908 se vienen celebrando continuamente lucidos festivales que pronto se colocaron a la altura de los del Circo de Artesanos, compartiendo con la veterana sociedad la principal atención coruñesa de estas fechas.

### LOS BAILES DE NIÑOS Y MOCITOS SON MAS RECIENTES

Los bailes de niños y mocitos son más recientes y cuando los estableció la Prensa obtuvo los mismos éxitos que en el primero. Antes de los periodistas era la propia Reunión de Artesanos la que celebraba los bailes infantiles en el Teatro Principal. Pero, unos y otros--antes el Circo, después, la Prensa-- el día elegido para la chiquillería fue el jueves de comadres. Tiene, pues, este acontecimiento la antigüedad de casi un siglo. Los bailes ofrecen extraordinaria brillantez. Admirábanse en ellos los bulliciosos y alegres "petits" bailarines, con sus caprichosos trapecitos. Los mayores, en plateas, palcos y localidades altas, contemplaban aquellos júbilosos movimientos y se acordaban, fuerza es decirlo, de sus tiempos, de la irremisible realidad de su pérdida.

Y ellos lo recuerdan--son hoy mayores, señor, aquellos bulliciosos chiquillos-- había alguna niña y algún chaval cuya aparición era esperada con verdadero interés. Fama tendrían de sorprender, porque eran el centro de la reunión. Perdónesenos citar algunos de estos casos: doña Filomena Rivadulla, hoy señora de Pillado; don Julio y don Arturo Rodríguez Yordi; don Paco y don Laureano Martínez Sevilla; don Leandro y don Luis Carré...

Trajes, bullicio, sorteo de regalos, alegría y ahoranzas. Cuando los niños, cansados y felices, abandonaban el salón, los mayores improvisaban el obligado "asalto".



# Vida Coruñesa

## Tres buques, de arribada por el mal tiempo

A causa del mal estado del tiempo, entraron ayer de arribada en el puerto coruñés los buques, portugués "Finhel" que va de Rotterdam para Lisboa; belga "Gerry" que navega de Casablanca para L. y de Irlanda y el alemán "Steendieck" que va para Valencia.

En movimiento ordinario entraron "Neptuno" de Gijón en lastre, y "Punta Lucero" de San Esteban de Pravia con carbón.

Salió el buque "Vizcaya" en lastre, para Estados Unidos.

Quedaban pendientes de salida, "San Antonio - Animas", para Vigo, con carga, y "Brens" para Corcubión.

### EL "REINA DEL PACIFICO"

#### LLEGARA HOY

Procedente de Liverpool y Santander, llegará hoy por la mañana, el trasatlántico inglés "Reina del Pacifico" con 600 pasajeros en tránsito. Embarcará aquí 70 para las Bermudas, la Habana, La Guayra, Cartagena, Cristóbal, Callao y Valparaíso.

### DE SOCIEDAD

**VIAJERO.**—Salió para Canarias, el agente comercial don Frutos Fernández Piñeiro.

### SUCESOS

#### UNA NIÑA HERIDA POR UN CRISTAL QUE CAYÓ DE UNA GALERIA

De la galería de una casa de la calle de la Alameda se desprendió un cristal, ayer al mediodía y alcanzó a una niña a la que le ocasionó una herida en una pierna. Fue asistida por un médico particular.

#### OTRO LESIONADO EN ACCIDENTE CASUAL

En accidente casual se produjo una herida contusa en la pierna derecha del vecino de la Plaza de Lugo, Gumerindo Pazos Canales, de 26 años. Se le hizo la cura de urgencia en la Casa de Socorro del Hospital.

Para hablar de la jornada de ayer en La Coruña tenemos que empezar por dedicarle unas líneas al estado del tiempo, que, por cierto, aun metidos en pleno invierno, no fue del todo malo. Hubo viento, viento fuerte, algún que otro amago de lluvia, pero, ¡claro, estamos en La Coruña!

La temperatura fue excelente. No hizo frío en todo el día y ello siempre complace a los que son amigos de la calle, que son los más, mejor, somos todos ya que a todos nos gusta salir pronto de casa y dar nuestras clásicas vueltas por las principales calles ciudadanas.

Si al hablar del tiempo hemos dicho que el mal estado del mismo no fue obstáculo para restar animación a nuestras calles y paseos, hemos de señalar que tampoco la disminuyó en el movimiento en el puerto. El fuerte viento hizo que tres buques extranjeros, alemán, belga y portugués, buscasen el abrigo de nuestra bahía con el fin de esperar aquí a que amaine el viento para seguir cada uno su ruta. Los tripulantes de los tres barcos lo habrán agradecido al pasar el domingo en un puerto tan animado como el nuestro, por lo que estamos seguros, que se llevarán un feliz recuerdo de La Coruña.

Pasando a otro tema, hemos de señalar el artístico, que nunca falta en esta alegre y animosa ciudad. Como todos los domingos, la magnífica Banda municipal de música dio ayer por la mañana un estupendo concierto en el teatro Rosalía Castro. Las huellas del maestro Rodrigo A. de Santiago fueron calurosamente aplaudidas tras la interpretación de cada una de las obras del programa compuesto a base de partituras de Soutullo y Vert, Guridi y Sorozábal, en la primera parte, y Rosini, Dorado y Liszt, en la segunda.

También hubo, por la mañana, una buena jornada deportiva, con pruebas de muchas clases: tiro al plato, torneos escolares de ajedrez y de baloncesto, y pruebas atléticas en el circuito de Nelle. Todos estos ejercicios estuvieron muy reñidos. Y la jornada deportiva terminó con el interesante partido de fútbol que hubo en el Estadio de Riazor, en el que la selección de Galicia le ganó merecidamente a la castellana. ¡Ard'o eixo, carballeira. O que me dea un pau doulle un peso! Es la fuerza y el ánimo que da el lacón con grelos.

Y hasta la media noche no había ocurrido, gracias a Dios, ningún suceso de importancia en nuestra ciudad.

### MENDEZ DOPICO

### FARMACIAS DE GUARDIA

Prestarán servicio de guardia esta semana las farmacias siguientes:

Doña María Nieves Brizuela Vázquez, de la calle de Alfredo Vicenti, 44; doña Antonina Fernández García, calle de Manuel Negreira, 48 (Agra del

Orzán); doña María Jesús Gutiérrez Moyano, Riego de Agua, 48; don José Palmeiro Fernández, Carretera de la Granja, 5; don Vicente Ramos Rodríguez, Castiñeiras de Abajo, 6; doña María Remedios Vázquez García, Avenida de Hércules, 46; y don Víctor Vigil, Cantón Grande, 25.

No ande a plé ni pedalee más: compre un MOBYLETTE G. A. C. por OCHO pesetas diarias, en

### CICLOS LOBON

Un perro salvó la vida de un niño

Lo extrajo de un pozo al que había caído

TOLOSA, 9.—Un perro ha salvado la vida de un niño de dos años que se precipitó en un pozo. El hecho ha ocurrido en las inmediaciones de Lizarza. El can del pastor Miguel Santiesteban, extrajo con extremo cuidado, de la profundidad del pozo a la criatura. La escena fué presenciada por la madre de ésta, quien después de recuperar a su hijo abrazó en prueba de agradecimiento al animal.—(CIFRA).

### Importante donativo para el Museo de Fray Junípero Serra

Fué entregado por una institución norteamericana

PETRA (MALLORCA), 9.—Un importante donativo en dólares, ha sido ofrecido por miss Mary Marston, vicepresidente del "San Diego Historical Society" (California) a miss Diana Moore Bowdwin, presidenta de los "Amigos de Mallorca", con destino a las obras, ya en vías de ultimación, del Museo de Fray Junípero Serra, que se están construyendo en ésta, su villa natal.—(CIFRA).

terés y la animación previamente existente para estos festivales.

La Asociación de la Prensa, teniendo en cuenta la finalidad asistencial con que organiza tales festivales, ha declinado la rigurosa supresión de pases e invitaciones para ellos, medida que se hace sin excepción.

### CALZADOS LA NUEVA SAN ANDRES, 91 ESPLENDIDOS ESTABLECIMIENTO DE CALZADO

MADRID CALZADOS REAL 26 Tfno. 2086

### CREACIONES VOGUE

Grandes Establecimientos de Calzad.

## Contesten, por favor

(VIENE DE LA PLANA DIEZ)

parto, muy modestamente como todo lo suyo, está Payón.

—¿Por qué te llaman Payón?  
—Es herencia de mi abuelo. Se apellidaba así.

—Y ¿cómo te llamas realmente?  
—Enrique Pérez y Pérez. Español de e a zeta.

—¿Cuántos años tienes?  
—Muy pocos. Más de cuatro.

—¿Dónde actuaste por vez primera?  
—Hace unos ocho o diez años en el Centro de Santa Lucía. Hice un papel en "El primer rorro", con Lalita Torrón. No recuerdo el autor de la obra. Se trataba de un conflicto íntimo de matrimonio. Un paso de comedia.

—¿Eres un humorista?  
—Yo soy actor de teatro. Y lo que venga. Hago mis pinitos de humorista.

—¿Qué teatro te gusta?  
—El cómico-sentimental. Considero que es el más humano, porque la vida

es eso: comicidad (o humor) y sentimentalismo.

—En el ámbito local ¿quién es la persona más representativa del teatro?

—Eumedre.

—¿Por qué?  
—El fue el que me inculcó las tablas, el que me empujó al teatro.

—Olvídate de ti. En un plano general.

—Doña María Luisa Durán Marquina, Naveira, Souza y el cascarrabias de Santitos.

—¿Qué obra o qué espectáculo montarías con más gusto?

—Me gustaría realizar una obra de Caparrós, por el profundo amor que él tiene a La Coruña, aun siendo andaluz. Además, dio ya bastantes pruebas de sus calidades de autor: el valor literario y excelente construcción. Después...

—¿Más?  
—Tenemos muchísimos valores, Suelro. Y no se les puede olvidar. El doctor Vázquez Peña posee una extraordinaria facilidad, que dedicada al teatro, daría espléndidas comedias. Y, naturalmente, esa estrella galiciana que es "Borobó". Y el propio Cunqueiro.

—¿Quién dirigiría esa obra?  
—Naveira, atándole un poco (no conozco a Iglesias de Souza dirigiendo).

—¿Intérpretes?  
—Son tantos. Me pones en un aprieto. Femeninos: Merchi Fernández, Lalita Torrón, Marinita de la Peña, María Ananda Español, Angelita Vasconcelos, Olguita Domínguez, Marisa Naveira... De hombres: Eumedre (a mi nadie, en el teatro aficionado, me hizo gracia y nadie me hizo comover como Eumedre), Guisán, Rogelio Ares, Cajigas... En lo teatral, La Coruña es una de las ciudades españolas más completas.

—¿A quién encargarías los decorados?  
—Sin discusión, a José Luis, que domina todas las facetas del arte de pintar. O a Claudio, Tenreiro o Alejandro.

—¿No serás un poco cobista?  
—No. Considero que lo que digo está plenamente demostrado.

—¿Cuál es el núcleo coruñés más preocupado por las bellas artes?  
—El del vino del Ribero.

—¿Quiénes lo componen?  
—Los vindexistas.

—¿Quieres aclararme de una vez qué son los vindexistas?  
—Los que van en cabeza de la renovación artística de Galicia, capitaneados por Paradelo.

—¿Qué opinas del cronista vital de Curtis?  
—De él o de sus barbas?

—De ambos.

—¿Que es un hombre que está curando a Galicia, como "doutor".  
—¿Cuál es el coruñés que más pasión pone en la defensa de la ciudad?  
—Bocelo.

—¿Por qué?  
—Porque llora cuando habla de la ciudad.

—¿Cuál es el más destacado de los últimos tiempos en las actividades artístico-culturales?  
—Vázquez Peña.

—¿Qué opinas de él?  
—Que tiene una imaginación de satélite artificial.

—¿Lo incluis en el apropiado de esta año?  
—Se le nombra.

—¿Cómo se titula la obra 1958 de "Nito"?  
—"Un satélite artificial cruza el espacio sideral".

—¿Fue concebida con este epígrafe?  
—Al principio se pensó en llamarla "Desde la Torre a Rubine, toda La Coruña es cine"; pero es más actual el otro.

—¿Qué cualidades debe reunir un buen actor de teatro?  
—Hay quien dice que con la cara es suficiente; pero eso es confundir el huevo de gallina con el de zurcir. El actor debe saber estar y oír en escena. Casi lo más importante es hablar o expresar con gestos o palabras. En síntesis: dicción y acción.

—¿Apúntanos los defectos más corrientes en los actores aficionados coruñeses?  
—Copiar de grandes figuras. Eso está muy mal, porque el que copia va siempre detrás. Lo más importante para un actor de teatro es no ver teatro, leerlo.

—Dinos qué cualidades encuentras en ti mismo.  
—No se. Eso es el público quien lo dice. A veces me da la impresión de que soy bueno.

—Tu vida privada ¿es real o teatral?  
—Real. Muy real.

—¿Feliz?  
—Mucho.

—¿Fórmula?  
—Una esposa buena, y un hijo, a los que quiero mucho.

—¿Acepta ella el teatro?  
—No.

—¿Lo tolera?  
—Casi.

—¿Cómo te arreglas?  
—Contándole chistes de vez en cuando.

—Gracioso tú.

N. B.—Celebro haber tenido noticia de que sus viejos amigos y compañeros —directivos y coristas que fueron de "Cántigas da Terra"— se disponen a organizar una misa por su alma. Lamento, en cambio —lo lamentamos muchos— que en el momento de su entierro no estuviese presente el estandarte del coro al que tanta gloria dio con su voz apasionada y sus agudos de

### Solución al crucigrama

HORIZONTALES.—1, Cocer. 2, No. Eponi. Er. 3, Acelerás. Le. 4, Seron. Tf. 5, Pes. Malisimos. 6, Onocl. A. Aliso. 7, Lorena. Econoc. 8, Opere. A, Asase. 9, Somesabor. Ros. 10, Is. Pujen. 11, Ef. Resumido. 12, Se. Araro. Es. 13, Moros. VERTICALES.—a, Polos. b, Na. Eno- po. Es. c, Oc. Soremie. d, Es. Ceres. e, Celemines. Ram. f, Opera. A, Apero. 2, Corola. Abusar. h, Enani. E, Ojuro. i, Rís. Sacaremos. j, Tilos. Ni. k, Eliminar. De. l, Re. Ososo. Os. m, Soces.

es eso: comicidad (o humor) y sentimentalismo.

—En el ámbito local ¿quién es la persona más representativa del teatro?

—Eumedre.

—¿Por qué?  
—El fue el que me inculcó las tablas, el que me empujó al teatro.

—Olvídate de ti. En un plano general.

—Doña María Luisa Durán Marquina, Naveira, Souza y el cascarrabias de Santitos.

—¿Qué obra o qué espectáculo montarías con más gusto?

—Me gustaría realizar una obra de Caparrós, por el profundo amor que él tiene a La Coruña, aun siendo andaluz. Además, dio ya bastantes pruebas de sus calidades de autor: el valor literario y excelente construcción. Después...

—¿Más?  
—Tenemos muchísimos valores, Suelro. Y no se les puede olvidar. El doctor Vázquez Peña posee una extraordinaria facilidad, que dedicada al teatro, daría espléndidas comedias. Y, naturalmente, esa estrella galiciana que es "Borobó". Y el propio Cunqueiro.

—¿Quién dirigiría esa obra?  
—Naveira, atándole un poco (no conozco a Iglesias de Souza dirigiendo).

—¿Intérpretes?  
—Son tantos. Me pones en un aprieto. Femeninos: Merchi Fernández, Lalita Torrón, Marinita de la Peña, María Ananda Español, Angelita Vasconcelos, Olguita Domínguez, Marisa Naveira... De hombres: Eumedre (a mi nadie, en el teatro aficionado, me hizo gracia y nadie me hizo comover como Eumedre), Guisán, Rogelio Ares, Cajigas... En lo teatral, La Coruña es una de las ciudades españolas más completas.

—¿A quién encargarías los decorados?  
—Sin discusión, a José Luis, que domina todas las facetas del arte de pintar. O a Claudio, Tenreiro o Alejandro.

—¿No serás un poco cobista?  
—No. Considero que lo que digo está plenamente demostrado.

—¿Cuál es el núcleo coruñés más preocupado por las bellas artes?  
—El del vino del Ribero.

—¿Quiénes lo componen?  
—Los vindexistas.

—¿Quieres aclararme de una vez qué son los vindexistas?  
—Los que van en cabeza de la renovación artística de Galicia, capitaneados por Paradelo.

—¿Qué opinas del cronista vital de Curtis?  
—De él o de sus barbas?

—De ambos.

—¿Que es un hombre que está curando a Galicia, como "doutor".  
—¿Cuál es el coruñés que más pasión pone en la defensa de la ciudad?  
—Bocelo.

—¿Por qué?  
—Porque llora cuando habla de la ciudad.

—¿Cuál es el más destacado de los últimos tiempos en las actividades artístico-culturales?  
—Vázquez Peña.

—¿Qué opinas de él?  
—Que tiene una imaginación de satélite artificial.

—¿Lo incluis en el apropiado de esta año?  
—Se le nombra.

—¿Cómo se titula la obra 1958 de "Nito"?  
—"Un satélite artificial cruza el espacio sideral".

—¿Fue concebida con este epígrafe?  
—Al principio se pensó en llamarla "Desde la Torre a Rubine, toda La Coruña es cine"; pero es más actual el otro.

—¿Qué cualidades debe reunir un buen actor de teatro?  
—Hay quien dice que con la cara es suficiente; pero eso es confundir el huevo de gallina con el de zurcir. El actor debe saber estar y oír en escena. Casi lo más importante es hablar o expresar con gestos o palabras. En síntesis: dicción y acción.

—¿Apúntanos los defectos más corrientes en los actores aficionados coruñeses?  
—Copiar de grandes figuras. Eso está muy mal, porque el que copia va siempre detrás. Lo más importante para un actor de teatro es no ver teatro, leerlo.

—Dinos qué cualidades encuentras en ti mismo.  
—No se. Eso es el público quien lo dice. A veces me da la impresión de que soy bueno.

—Tu vida privada ¿es real o teatral?  
—Real. Muy real.

—¿Feliz?  
—Mucho.

—¿Fórmula?  
—Una esposa buena, y un hijo, a los que quiero mucho.

—¿Acepta ella el teatro?  
—No.

—¿Lo tolera?  
—Casi.

—¿Cómo te arreglas?  
—Contándole chistes de vez en cuando.

—Gracioso tú.

N. B.—Celebro haber tenido noticia de que sus viejos amigos y compañeros —directivos y coristas que fueron de "Cántigas da Terra"— se disponen a organizar una misa por su alma. Lamento, en cambio —lo lamentamos muchos— que en el momento de su entierro no estuviese presente el estandarte del coro al que tanta gloria dio con su voz apasionada y sus agudos de

terés y la animación previamente existente para estos festivales.

La Asociación de la Prensa, teniendo en cuenta la finalidad asistencial con que organiza tales festivales, ha declinado la rigurosa supresión de pases e invitaciones para ellos, medida que se hace sin excepción.

### CALZADOS LA NUEVA SAN ANDRES, 91 ESPLENDIDOS ESTABLECIMIENTO DE CALZADO

MADRID CALZADOS REAL 26 Tfno. 2086

### CREACIONES VOGUE

Grandes Establecimientos de Calzad.

†  
LA SENORA  
**Doña Josefa Zás Villaverde**  
CIGARRERA JUBILADA  
Falleció en el día de ayer a los 83 años de edad  
D. E. P.  
Sus hijos, Arturo y Herminia Veira Zás; hijos políticos, Peregrina Fernandez Martínez y Fernando Salorio (ausente); nietos, Dolores, Berta, Eduardo, Fernando, Nieves, María, Pilar y Andrés; nietos políticos, Juan García Vázquez (Industrial), Luis Rilo Rey (Transportista), Pilar Cotrofe y Fina Puga; biznietos y demás familia,  
PARTICIPAN a sus amistades tan sensible pérdida y les ruegan su asistencia a la conducción del cadáver al Cementerio de San Cristóbal das Viñas, acto que tendrá lugar hoy, a las cinco y media de la tarde, por lo que les anticipan gracias.  
Casa mortuoria: SAN LUIS, número 22, primero.  
"Gran Funeraria"

terés y la animación previamente existente para estos festivales.  
La Asociación de la Prensa, teniendo en cuenta la finalidad asistencial con que organiza tales festivales, ha declinado la rigurosa supresión de pases e invitaciones para ellos, medida que se hace sin excepción.

**CALZADOS LA NUEVA SAN ANDRES, 91 ESPLENDIDOS ESTABLECIMIENTO DE CALZADO**  
MADRID CALZADOS REAL 26 Tfno. 2086  
CREACIONES VOGUE  
Grandes Establecimientos de Calzad.

terés y la animación previamente existente para estos festivales.  
La Asociación de la Prensa, teniendo en cuenta la finalidad asistencial con que organiza tales festivales, ha declinado la rigurosa supresión de pases e invitaciones para ellos, medida que se hace sin excepción.

**CALZADOS LA NUEVA SAN ANDRES, 91 ESPLENDIDOS ESTABLECIMIENTO DE CALZADO**  
MADRID CALZADOS REAL 26 Tfno. 2086  
CREACIONES VOGUE  
Grandes Establecimientos de Calzad.

terés y la animación previamente existente para estos festivales.  
La Asociación de la Prensa, teniendo en cuenta la finalidad asistencial con que organiza tales festivales, ha declinado la rigurosa supresión de pases e invitaciones para ellos, medida que se hace sin excepción.

**CALZADOS LA NUEVA SAN ANDRES, 91 ESPLENDIDOS ESTABLECIMIENTO DE CALZADO**  
MADRID CALZADOS REAL 26 Tfno. 2086  
CREACIONES VOGUE  
Grandes Establecimientos de Calzad.

# EN 1908 CELEBRO LA PRENSA DE LA CORUÑA SU PRIMER BAILE DE "ANTROIDO"



Y mañana serán... mujeres u hombres. Y Dios quiera que, en general, no vuelvan a tener tales vestiduras, en lo interior ni en lo exterior. Al menos por lo que al diablillo de la derecha se refiere. ¿Qué nos dicen de la damita china? ¿Y del aprendiz de "chansonnier" de la izquierda? Si quiera sea durante un día, nuestros hijos se disfrazan de lo que a nosotros nos ilusiona o nos espanta: Es un colgar a la puerta de casa, por una tarde, lo que realmente somos o nos hacen ser. Es decirle a la calle que, acaso, sabríamos ser lo que nos hemos puesto un Jueves de Comadres. (Fotos Blanco).

Por Jorge Víctor Sueiro

LA Asociación de la Prensa de La Coruña celebra este año, por quincuagésima vez, sus bailes de "antroido", el castellano antruejo. Jueves de comadres y el domingo subsiguiente son las fechas tradicionales en las que La Coruña se vuelca materialmente en los salones que la Prensa herculina habilita para estos festivales.

Sin peligro de equivocación, se puede decir que ninguna otra sociedad o entidad logra en sus fiestas semejante éxito. No tenemos ahora datos exactos sobre el número de personas que asistieron al primer baile de la Prensa, allá por 1908. Pero si tenemos los de los últimos, que se pueden contar en varios miles de personas las que pasaron por los locales del fastuoso Hotel Finisterre. Baste decir que solamente al baile de niños asisten, entre grey infantil y personas mayores, cerca de tres mil personas.

LOS BENEFICIOS SE DESTINAN A FINES ASISTENCIALES DE LA PRENSA

¿Cuál es el secreto de este éxito? Probablemente sea una razón desconocida, como suele ocurrir la mayor parte de las veces con ese factor de curiosas reacciones que se llama público. De todos modos es casi seguro que existen factores influyentes en el ánimo de los miles de espectadores, casi podríamos llamarlos clientes, de los bailes de la Prensa. La propaganda que los periódicos

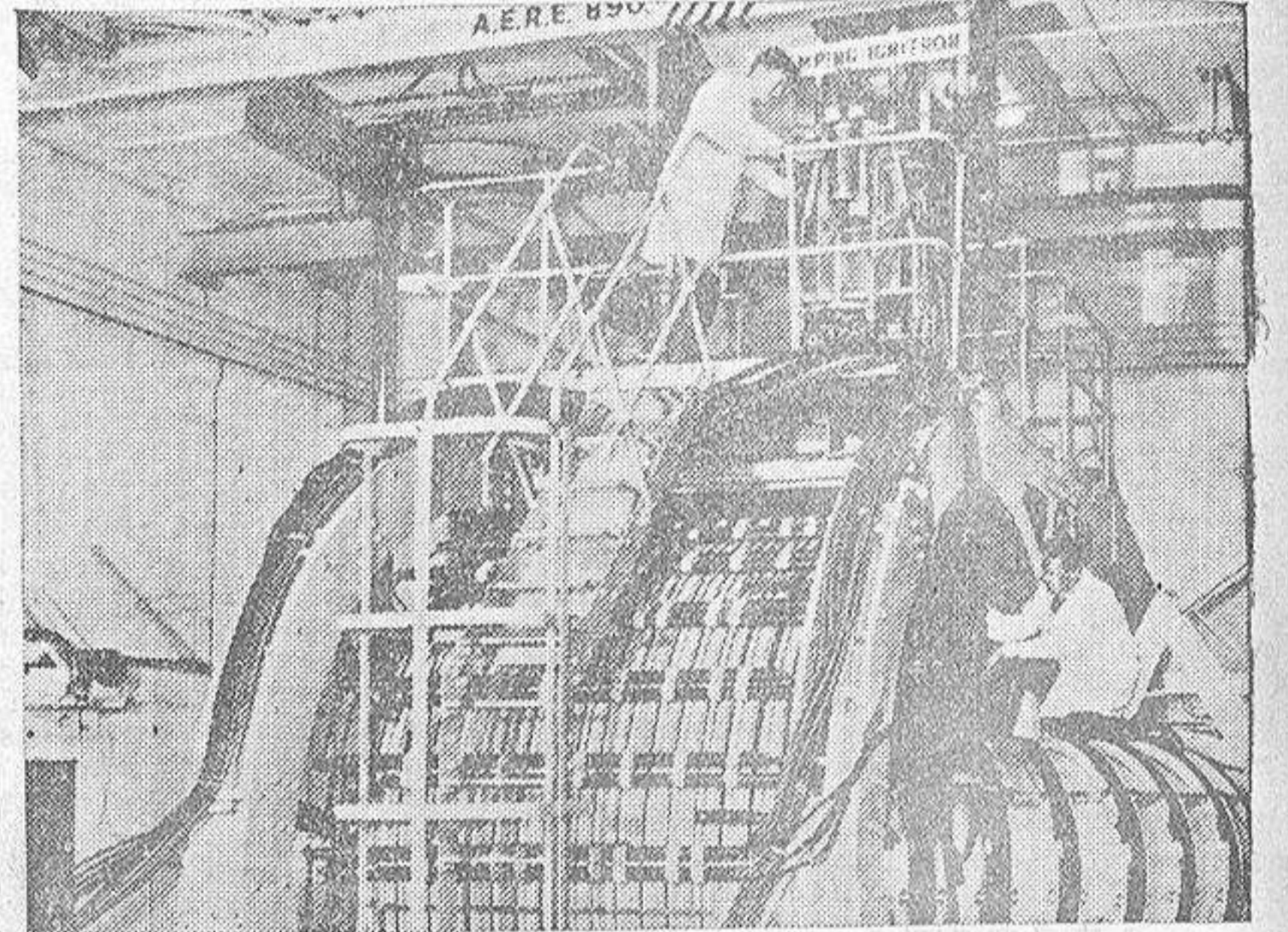
(CONTINUA EN OCTAVA PLANA)

# HOJA El LUNES

Editada por la Asociación de la Prensa de La Coruña

Lunes, 10 de Febrero de 1958.--Avenida de Rubine, 16. -- Telfs. 1542 - 1177

## "FLASH" CONTENTADO DIVAGACION ANTE LA MAQUINA "ZETA"



TODO este complicado engranaje mecánico que la fotografía muestra es nada menos que la famosa máquina "Zeta" que acaban de descubrir los ingleses y que parece capaz de proporcionar temperaturas superiores a las de la masa central del Sol. Vamos, algo así como Badajoz en agosto, multiplicado por un millón. O por cien millones, que en estas cosas tres o seis ceros más o menos no van a ninguna parte.

El descubrimiento parece sensacional. Al menos eso es lo que dicen los científicos, que son los únicos capaces de valorar estas cosas, porque yo leí la información con todo detenimiento y la única consecuencia que saqué es la de que el aparato es casi tan complicado como una tarifa de "Fenosa". De lo que se trata --y parece que ahí está la clave importante del hallazgo-- es de encontrar una fuente fácil y barata de energía. Barata puede que sí lo sea esta que proporciona el aparato "Zeta", pero fácil ya debe ser menos cuando anuncian que su aplicación práctica tardará aún unos veinte años en ser posible. Es decir, coincidirá con la llegada de la luz eléctrica a los últimos pueblos de Galicia, lo que quiere decir que posiblemente la primera bombilla que alumbrará a nuestros desvalidos paisanos ya lo sea mediante un aparato como este que ven. Mucho esfuerzo me parece ése como para darle a ellos la oportunidad de escuchar a Antonio Molina en el entonces recién adquirido receptor de radio.

Lo que parece evidente es que el ritmo de progreso teórico alcanzado por la ciencia nada tiene que ver con el ritmo de progreso práctico. Los avances y superaciones se suceden a una velocidad que apenas si nos da tiempo a nadie para disfrutar de sus ventajas. Resulta que el aparato "Zeta" es mucho mejor, infinitamente más completo, que el sistema de producción de energía mediante los reactores atómicos. "Estos --dicen los que lo saben-- obtienen energía por medio de fisión y aquellos, los "Zeta", por medio de fusión", ventaja ostensible que nos debe llenar de júbilo a todos, porque hay que ver lo bien que lo vamos a pasar cuando nuestra calefacción, nuestra cocina, nuestras neveras, nuestra refrigeración y nuestras máquinas de afeitar funcionen mediante el sistema "Zeta". Entretanto, sigamos estudiando la posibilidad de acogerlos a la tarifa-bloque si es que queremos encender una pequeña estufa media hora diaria en los meses críticos de invierno.

El conocimiento de estos grandes avances científicos permite una desoladora evidencia: la del inmenso desequilibrio mundial. Llegamos al topico, pero hay que insistir en él. El hombre, capaz de lograr difíciles y casi utópicas metas, es también cada día más incapaz de organizarse y de vivir con esa relativa comodidad que las posibilidades terrestres harían asequibles para todos, a poco que fueran distribuidas con honradez y sentido común. Lo que sucede es que el talento, la buena voluntad, el afán solidario de algunos, suele quedar oscurecido por el egoísmo, la ambición, la ruidosa maquinaria propagandística de otros. E incluso cuando todos creemos en la buena actuación de alguien determinado, finalmente nos enteramos que esa actuación se la ha cobrado con cien millones de dólares en cuentas corrientes situadas en bancos extranjeros. De esta manera, claro, no hay máquina "Zeta" que le suponga gran cosa a los más. Siempre surgirá algún "truts" que la monopolizará en beneficio de sus señores accionistas.

Pero la ciencia sigue avanzando y dentro de veinte, de treinta años, las gentes disfrutarán sus ventajas. Todo hace indicar que al mundo se le avecina una era de insuperable bienestar. Casi todas las enfermedades serán curables; las casas y las calles estarán dotadas de los mayores confort y ventajas técnicas; las mujeres podrán prolongar su juventud en una belleza cada vez menos arisca; los viajes serán de una frecuencia adecuada a su facilidad; el trabajo será mínimo y el ocio máximo y beneficiosamente dedicado a la recreación espiritual; Bulganin escribirá menos cartas y los americanos lanzarán "satélites artificiales" sin tanto porcentaje de fracasos; los "Sisontes" sabrán como "chesterfields" y habrá también muchos menos millonarios para que haya también muchos menos pobres, pues lo uno sólo es consecuencia de lo otro.

Todo eso será posible... dentro de treinta años. Lo que viene a demostrar que en esta vida todo llega un poco tarde. Una conclusión pesimista que no basta a ser consolada por la contemplación de una máquina tan historiada como esta que nos muestra la fotografía. CAPARROS.

## Temas al azar

# El ruiseñor de cada uno

Por MANUEL SANTAELLA

AHORA que estamos solos y no escuchan gentes extrañas, os contaré un secreto... Siempre me perdió el afán de las confidencias. Ignoro qué opinará mi paisano y amigo, Luis Caparrós. No será difícil que asienta. Por mi parte, pienso que ser andaluz fuera de Andalucía resulta mal negocio. Vive uno inquieto, desasosegado, nervioso. Puestos a buscar un símil, ofreceré este: el andaluz lejos de su tierra está un poco en la situación del artista lírico a quien hubieran elegido con exceso, que se presentara ante el público precedido de una propaganda hiperbólica y que, en el momento de la verdad, dejara escapar --contra su voluntad, naturalmente-- uno de esos gallos inoportunos que hacen enfermar del corazón a los cantantes ciegos de su fama y provocan incidentes como el de la Callas. Creo que debiera prohibirse a los andaluces salir de Andalucía. O mejor dicho, que sólo deberían ser autorizados para efectuar desplazamientos aquellos ejemplares autóctonos que demostraran, mediante el correspondiente examen de actitud, haber asimilado lo que en España, y en el mundo, se considera como más auténticamente andaluz: el traje corto, el jipío sostenido a conciencia, el cambio perfecto y sistemático de la zeda y de la ese, la sal gorda para administrar piropros y una especial e infalible habilidad para utilizar con exactitud certera el arma blanca.

Por lo que, a mí respecta, medio en broma, medio en serio, ya han tratado de hacerme en estas latitudes árbitro de algunas discusiones sobre cante jondo, materia esta en la que jamás he creído ser una autoridad. Pero esto apenas tiene importancia y si lo declaro ahora es con la esperanza de que las cosas no se me compliquen. Hace pocos años, en Valladolid, una señora me disparó sin previo aviso:

—Usted, naturalmente, llevará navaja.

—De ninguna manera --argumenté con dignidad--. Nunca he utilizado ese instrumento. Ni siquiera para merendar en el tren.

El acento de sinceridad con que doté a mi declaración empezó a desacreditarme en la opinión de tan digna dama, natural del reino de León y esposa de un excelente amigo. Sin embargo, todavía trató de hacerme víctima de alguna extravagante propuesta, que reputé entonces y reputaré siempre como un atentado a mi seriedad.

—Vamos a organizar una fiesta --me anunció en otra ocasión-- y supongo que nos cantará usted algo de su tierra.

Ante este nuevo atentado, me llené de pavor:

—¡Imposible, señora! Siempre he carecido de esa habilidad. Sólo alguna vez, mientras me afeitó, sobre todo si se aproxima el día del cobro, me permito apuntar un fandanguillo. Pero casi nunca logro terminarlo, se lo aseguro.

La señora transigió en este punto. Fue, no obstante, para ponerme en un mayor aprieto:

—Ya comprendo, ya... Pero si no canta usted, bailará, de seguro. A un dentista cordobés que yo conocí en Vitigudino le sucedía igual. Poca voz, pero... ¡qué piernas!

El rubor acudió a mi noble rostro cuando me vi forzado a certificar que tampoco estoy en posesión de aptitudes coreográficas.

Aquella señora sigue honrándome con su afectuosa amistad, pero

después de estas decepciones no es difícil que se halle persuadida de que yo he nacido en Sevilla. En su fuero interno, aunque lo disimule, acaso me considera un impostor.

Tan falaz seguridad se acreció, sin la menor duda, unos días después, durante la notable sesión folklórica celebrada en un teatro que dista apenas doscientos metros de las márgenes del Pisuegra y que tuve el honor de presenciar en unión del distinguido matrimonio. ¡Ah, lo recordaré siempre! Era una de tantas funciones en las que el folklore ofrece esa Andalucía convencional y mercantilizada, tan distinta de la auténtica, tan lejos de la que los andaluces llevamos en el alma... Los meciós, calzaban botines, gastaban navaja --¿cómo no?-- y al final del cuadro cumbre habría hecho falta un cerebro electrónico para contar los "muertos" sembrados en el escenario. Por supuesto, los pocos que seguían vivos, bailaban y cantaban todavía a más y mejor. Un manebo típico --delgado, moreno e impulsivo-- precisamente el que acababa de "matar" a sus rivales, daba al aire de la sala la filarmónica y discutible afirmación de que todo hijo de familia que se estime en algo debe ejercer sin escrúpulo la dulce profesión de contrabandista. Una agraciada joven sostenía, a renglón seguido, la extraña tesis de que no existe para cualquier mocita gloria mayor que la de haber nacido debajo del puente del Genil, sobre todo si ha tenido la fortuna de crecer allí mismo, elaborando canastas... Mi respetable amiga, la señora leonesa, apinó:

—¡Oh, Andalucía! Ahora me explico por qué ahora usted constantemente a Granada. ¡Esa canción del puente...! ¡Y ese fuego amoroso...!

—Sin embargo, señora --aduje-- en Granada pueden hacerse cosas más gratas que elaborar canastas debajo del puente del Genil. Aun me atrevería a sostener que no se permite allí el ejercicio de tal industria. En cuanto al aspecto pasional de la cuestión, existen centenares de muchachas sin novio. La verdad, amiga mía, es que en Granada, y en Sevilla, y en Córdoba, si no hay tantas navajas como generalmente se cree, tienen todavía menos pisos vacíos.

Salíamos del teatro. Ya en la calle, mi amigo, el esposo de la dama que me atormentaba, argumentó:

—Bien, y si Andalucía, --para usted, concretamente, Granada-- no es eso que tanto nos seduce a nosotros, ¿qué es, en definitiva?

Fué en aquel momento cuando se me ocurrió, impensadamente, lo del ruiseñor, que ahora glosó para vosotros:

—Mire usted, Gahivet cuenta que se llevó por el mundo un ruiseñor y que el ruiseñor, con sus trinos, le recordaba a Granada siempre. Yo no poseo pájaros. Ni me hacen falta, en última instancia. Pienso que el granadino expatriado no necesita ni pájaro ni jaula. El ruiseñor lo lleva en el corazón o en la cabeza. Ignoro el sitio exacto. Lo cierto es que no nos deja vivir, ni morir.

La dama leonesa me contempló con ojos severos. Aquella severidad venía a significar:

—¡Pero, Señor, un andaluz que no canta, ni baila, ni cuenta chistes, no puede decir estas cosas!

Taj vez sea eso verdad. A pesar de todo, amigos gallegos, vosotros me comprenderéis... Morriña, nostalgia, saudade... ¿Qué más da? ¿Cómo araña el canto de ese ruiseñor dentro del pecho!

## Contestenosen, por favor PAYON



ESTA sencilla gente coruñesa del teatro, a los que vemos a diario en sus tiendas, en sus oficinas o en la calle, pasa de vez en cuando a la actualidad y se transforman en algo trascendente:

—En el fondo, mi temperamento es amargo --dice Payón. Me sorprende.

—Pues no lo demuestras...

—Hemos aprendido a hacer reír. Pero un hombre puede estar llorando mientras dice "ferretes". Incluso hace reír. Pero eso no interesa.

Claro que es importante. No se trata de la vieja historia del circo, sino de la eterna realidad de la vida. Esta sencilla gente coruñesa tiene, cuando puede, destellos de genialidad y se eleva como un fuego en la noche de cualquier tiempo. Luego vuelve a su sitio y es un modesto funcionario que ha logrado comprar un velomotor para hacer más cercano el hogar. Pero eso no interesa...

Payón volverá a debutar la semana próxima en el nuevo propósito de "Nito". Es probable que, como hace un año, coincidan las chispas del veterano autor coruñés con "Camarote de lujo", doce meses antes un proyecto, ahora una realidad en cuyo re-

(CONTINUA EN LA PLANA NUEVE)

## NOTAS DE HUMOR

Por I. P



Diana para sordos

--¡Gracias! ¿Cuanto?

--Pedrito; despierta a papá